

Քոչարեան. «Պիտի վիճարկենք ընտրութիւններու արդիւնքները»

ԵՐԵՒԱՆ.- «Հայաստան» դաշինքի առաջնորդ Ռոպերթ Քոչարեան յայտարարեց, որ դաշինքը պիտի վիճարկէ խորհրդարանական ընտրութիւններու արդիւնքները՝ մատնանշելով, որ ընտրական գործընթացը տեղի ունեցած է «իշխանական համատարած ճնշումներու, ընդդիմադիրներու ձերբակալութիւններու, վարչական լծակներու աննախագէտ շահագործման եւ բազմաթիւ ընտրախախտումներու պայմաններու տակ»:



Քոչարեան շնորհակալութիւն յայտնեց «Հայաստան» դաշինքին վստահութիւն տուած բոլոր քաղաքացիներուն՝ նշելով, որ իւրաքանչիւր քուէ կարեւոր նշանակութիւն ունի իրենց քաղաքական ուժին համար:

Ան նաեւ տեղեկացուց, որ ներկայիս դաշինքը հետագայ քայլերու շուրջ քննարկումներ կը կատարէ ընդդիմադիր դաշտի իր գործընկերներուն հետ, իսկ յառաջիկայ գործողութիւններուն վերաբերեալ աւելի մանրամասն մօտեցումները պիտի ներկայացուին այդ խորհրդակցութիւններու աւարտէն ետք:

«Մէկ բան յստակ է՝ չենք ընկրկիր եւ չենք լքեր պայքարի մեր խրամատը», ընդգծեց Քոչարեան:

Պաշարը պիտի շարունակուի մինչեւ յաղթանակ. Սաղաթէլեան

ԵՐԵՒԱՆ.- ՀՅԴ Հայաստանի Գերագոյն մարմինի ներկայացուցիչ Իշխան Սաղաթէլեան շնորհակալութիւն յայտնեց իրենց քաղաքական ուժին աջակցած եւ վստահութիւն ցուցաբերած քաղաքացիներուն՝ նշելով, որ տրուած իւրաքանչիւր քուէ եւ արտայայտուած վստահութիւն մեծ նշանակութիւն ունի իրենց համար:



Սաղաթէլեան ընդգծեց, որ ընտրութիւններուն արդիւնքներէն անկախ, իրենք պիտի շարունակեն իրենց քաղաքական գործունէութիւնն ու ազգային պայքարը՝ յանձնառու մնալով Հայաստանի անվտանգութեան, զարգացման եւ պետականութեան ամրապնդման ուղղուած նպատակներուն: Ան շեշտեց, որ իրենց համար հայրենիքին ծառայելու առաքելութիւնը չի սահմանափակուիր ընտրական գործընթացով, այլ կը շարունակուի քաղաքական եւ հասարակական հետեւողական աշխատանքով:

Անդրադառնալով հետագայ քայլերուն՝ Սաղաթէլեան նշեց, որ յառաջիկային աւելի մանրամասն պիտի ներկայացնեն իրենց ծրագիրները: «Շնորհակալ ենք մեզ տրուած իւրաքանչիւր քուէին եւ մեր դաշինքին նկատմամբ ցուցաբերուած վստահութեան համար: Մեր հայրենիքին համար աննահանջ պայքարը պիտի շարունակենք մինչեւ յաղթանակ», ըսաւ ան:

Հայաստանի ինքնորոգ խորհրդարանական ընտրութիւնները՝ արտաքին միջամտութեան, ընդդիմութեան դէմ ճնշումներու եւ օրինախախտումներու ստուերին տակ

ԵՐԵՒԱՆ.- Հայաստանի մէջ վերանկախացումէն ի վեր տեղի ունեցած ինքնորոգ խորհրդարանական ընտրութիւնները աւարտեցան քաղաքական խոր բեւեռացման, ընտրախախտումներու բազմաթիւ ահազանգերու, ընդդիմադիր ուժերու նկատմամբ ճնշումներու եւ արտաքին դերակատարներու բացայայտ միջամտութեան մթնոլորտի մէջ:

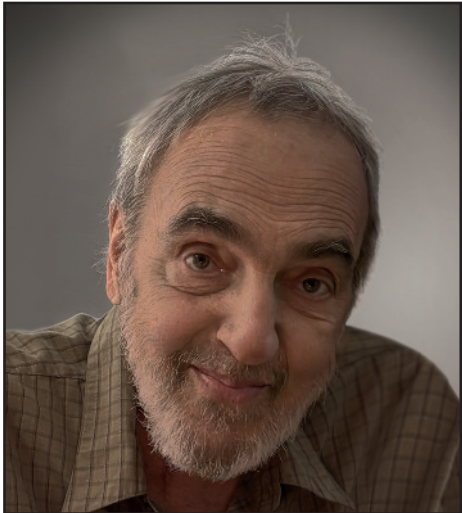
Օրէնքին համաձայն, նորընտիր Ազգային ժողովը պէտք է ունենայ առնուազն 101 պատգամաւոր եւ ներառէ նուազագոյնը երեք քաղաքական ուժ: Այս ընտրութիւններուն մասնակցեցան 16 կուսակցութիւն եւ 2 դաշինք: Խորհրդարան մուտք գործելու համար կուսակցութիւններուն անհրաժեշտ էր ապահովել առնուազն 4 առ հարիւր, իսկ դաշինքներուն՝ 8 առ հարիւր ձայն: Կեդրոնական ընտրական յանձնաժողովի տուեալներով, քուէարկելու իրաւունք ունէր 2 միլիոն 505 հազար 102 քաղաքացի: Քուէարկութիւնը նշանակութեամբ բարձր մասնակցութեամբ երեկոյեան ժամը 20:00-ի դրութեամբ մասնակցութիւնը հասած էր 58.97 առ հարիւրի, կամ 1 միլիոն 476 հազար 597 քուէարկողի:

Կեդրոնական ընտրական յանձնաժողովի նախնական արդիւնքներուն համաձայն, «Քաղաքացիական պայմանագիր» կուսակցութիւնը ստացած է 727,827 ձայն կամ 49.825 առ հարիւր, «Ուժեղ Հայաստան» դաշինքը՝ 340,088 ձայն կամ 23.281 առ հարիւր, «Հայաստան» դաշինքը՝ 145,113 ձայն կամ 9.934 առ հարիւր: «Բարգաւաճ Հայաստան» կուսակցութիւնը ստացած է 58,378 ձայն կամ 3.996 առ հարիւր՝ ընդամենը 0.004 առ հարիւրով գիջելով խորհրդարան անցնելու անհրաժեշտ շեմին: ԿԸՅ-ն յայտարարած է, որ վերահաշուարկներու եւ ճշգրտումներու

Ընտրութիւններ... Ծար. կարդալ էջ 4

Ցուակցագիր Ընկեր Հրաչ Մանուկեանի

ՀՅԴ Գանատայի Կեդրոնական կոմիտէն սրտի խոր կսկիծով կը յայտնէ իր շրջանի վաստակաշատ ընկերներէն, Կեդրոնական կոմիտէի նախկին անգամ, հաստատար եւ նուիրեալ դաշնակցական ԸՆԿ. ՀՐԱՉ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆԻ մահուան բօթը:



Ընկ. Հրաչ Մանուկեան իր կեանքը նուիրեց Հայ Յեղափոխական Դաշնակցութեան իտէալներուն, հայ ժողովուրդի ազգային ձգտումներուն եւ Հայ Դատի հետապնդման սրբազան առաքելութեան: Տասնամեակներ շարունակ ան իր փորձառութիւնը, կարողութիւններն ու անխոնջ աշխատանքը ի սպաս դրաւ կազմակերպութեան՝ նշանակալի նպաստ բերելով հայ ժողովուրդի իրաւունքներու պաշտպանութեան, ինչպէս նաեւ գանատահայ համայնքի կազմակերպման, զարգացման եւ հզօրացման գործին:

Ընկ. Հրաչ Մանուկեան պիտի յիշուի որպէս սկզբունքային, ազնիւ եւ նուիրեալ դաշնակցական, որ իր նուիրումով ու ծառայութեամբ արժանացաւ իր ընկերներուն եւ համայնքի անդամներուն յարգանքին ու գնահատանքին:

ՀՅԴ Գանատայի Կեդրոնական կոմիտէն իր խորագգաց ցաւակցութիւնները կը յայտնէ հանգուցեալի ընտանիքին, հարազատներուն եւ գաղափարակից ընկերներուն:

ՀՅԴ ԳԱՆԱՏԱՅԻ ԿԵՂՐՈՆԱԿԱՆ ԿՈՄԻՏԷ

ESPACE 32
CABINET DE MÉDECINE DENTAIRE

Dre Tamar Stamboulian
Dentiste généraliste
514 337-0007
info@espace32.ca

2663 RUE DE SALABERRY
MONTREAL, QC H3M 1L1

Espace32.ca



Al-Nejmah

MIDDLE EASTERN SUPERMARKET

NOW OPEN
NOW OPEN



Սեփականատեր
Յարութ Միփան

Ընտանեկան բացառիկ գործառնություն
ուր կը գտնեք ձեր բոլոր կարիքները
ուտելիքներու վերաբերեալ

★ IN HOUSE

COFFEE ROASTING & GRINDING
ROASTING FRESH NUTS
SESAME GRINDING TO MAKE FRESH TAHINA
TANOOR BREAD & IRAQI SAMOON

Մուրճ աղալ եւ խարկել
Հնտեղին աղալ օրական դրութեամբ
Շուշմայ աղալ եւ թահինի պատրաստել
Թոնիքի հաց եւ իրաքեան սոմոն

Supermarket | Restaurant | Bakery | Halal Butcher
Վաճառատուն, ճաշարան, փուռ, մսավաճառ

PHONE: 289.232.1200
3085 Hurontario St, Unit 1-6, Mississauga



Գանատահայությունը նշեց Հայաստանի անկախության 108-ամեակը



Հայաստանի Ա. Հանրապետության հիմնադրության 108-ամեակը այս տարի հանդիսանում է կերպով նշուեցաւ Գանատայի տարբեր գաղութներուն մէջ: Վանդուվըրէն մինչեւ Թորոնթօ, Մոնթրէալ-Լաւալ եւ Գեմպրիճ, հարիւրաւոր գանատահայեր համախմբուեցան նշելու Մայիս 28-ի խորհուրդը, վերանորոգելու իրենց ազգային ուխտը եւ յարգելու այն սերունդը, որ 1918-ին կերտեց հայկական անկախ պետականութիւնը:

Վանդուվըր

Ուրբաթ, 29 մայիս 2026-ին, Վանդուվըրի Հայ կեդրոնի «Լազարեան» սրահին մէջ, ՀՅԴ «Սիմոն Վրացեան» կոմիտէի, ՀՅԴ Գանատայի երիտասարդական եւ Պատանեկան միութիւններու տեղական մասնաճիւղերուն, ինչպէս նաեւ Համազգայինի «Վարազ» մասնաճիւղին կազմակերպութեամբ տեղի ունեցաւ Հայաստանի պետականութեան 108-ամեակին նուիրուած ձեռնարկը:

Հանդիսութիւնը բացուեցաւ Գանատայի, Հայաստանի եւ Արցախի օրհներգներով: Բացման խօսքը փոխանցեց Աննա Պախեճեան, իսկ օրուան պատգամը ներկայացուց Համազգայինի «Վարազ» մասնաճիւղի անդամ Հեղինէ Արամեան, որ անդրադարձաւ հայոց պատմութեան տարբեր հանգրուաններուն, ազգային միասնութեան եւ պետականութեան պահպանման պատասխանատուութեան:

Ծրագրին ընթացքին պատանիները ներկայացուցին արտասանութիւններ եւ ասմունքներ, իսկ ձեռնարկի աւարտին Վանդուվըրի Սուրբ Գրիգոր Լուսաւորիչ եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւ Հոգ. Տ. Վարդան Մ. Վրդ. Թաշճեան «Պահպանիչ» աղօթքով օրհնեց ներկաներն ու ճաշասեղանները: Երեկոն շարունակուեցաւ ընտանեկան մթնոլորտի մէջ՝ ազգային եւ յեղափոխական երգերով:

Թորոնթօ

Թորոնթօյի մէջ Հայաստանի անկախութեան 108-ամեակը նշուեցաւ մեծ շուքով եւ ժողովրդային լայն մասնակցութեամբ: Շաբաթ, 30 մայիս 2026-ին, ՀՅԴ «Սողոմոն Թեհլիրեան» կոմիտէի կազմակերպած տօնակատարութիւնը սկսաւ համայնքային նոր կառոյցի շրջափակէն, ուր ՀՄԸՄ-ի փողերախումբին առաջնորդութեամբ տեղի ունեցաւ տողանցք դէպի Հայ կեդրոն:



Տողանցքին մասնակցեցան ՀՄԸՄ-ի սկսուտներ, ԳԵՄ-ականներ, պատանիներ, միութենականներ, ծնողներ եւ համայնքի բազմաթիւ անդամներ: Դրօշակի արարողութեանէն եւ օրհներգներէն ետք ներկաները մէկ վայրկեան յոտնկայս լուծութեամբ յարգեցին հայ ժողովուրդի նահատակներուն յիշատակը:

Հոգեւոր պատգամը փոխանցեց Գերպ. Տ. Գարեգին Մ. Վրդ. Շիրտմեան, որ շեշտեց Մայիս 28-ի վերածնունդի խորհուրդը եւ կոչ ուղղեց պահպանելու հայ լեզուն, մշակոյթը, եկեղեցին եւ ազգային արժէքները:

Օրուան գլխաւոր քաղաքական պատգամը փոխանցեց ՀՅԴ «Սողոմոն Թեհլիրեան» կոմիտէի անդամ Յովիկ Գուլումճեան, որ ընդգծեց ինքնութեան եւ պետականութեան անբաժանելիութիւնը: Ան յիշեցուց, թէ ազգային իրաւունքները պէտք է դիտել որպէս ժառանգութիւն եւ պատասխանատուութիւն, ոչ թէ բեռ, եւ վերահաստատեց համայնքի յանձնառութիւնը՝ ծառայելու ազգին, պաշտպանելու պետականութիւնը եւ չմոռնալու Արարտն ու Արցախը:

Տօնախմբութիւնը եզրափակուեցաւ Գոհար Յովհաննէսեանի ազգային եւ հայրենասիրական երգերով, գոլանայի եւ տհուրի ընկերակցութեամբ:

Մոնթրէալ

Մոնթրէալի մէջ Հայաստանի անկախութեան տօնակատարութեան առանցքը դարձաւ ՀՄԸՄ-Կամք Մոնթրէալի մասնաճիւղին կազմակերպած աւանդական տողանցքը, որ սկիզբ առաւ Parc Marcelin-Wilson-էն եւ հասաւ մինչեւ Մոնթրէալի Հայ կեդրոն:

Կիրակի, 31 մայիս 2026-ին տեղի ունեցած տողանցքին մասնակցեցան ՀՄԸՄ-Կամք Մոնթրէալի եւ ՀՄԸՄ Լաւալի մասնաճիւղերու սկսուտական ու մարզական կազմերը, փողերախումբը, հայկական կազմակերպութիւններու ներկայացուցիչներ, ինչպէս նաեւ մեծ թիւով մոնթրէալահայեր եւ լաւալահայեր: Ներկայ էին նաեւ Մոնթրէալի յոյն համայնքի ներկայացուցիչներ:



Դրօշակի արարողութեանէն ետք, ՀՄԸՄ-Կամք Մոնթրէալի վարչութեան ներկայացուցիչ Արթի Գազարեան իր խօսքին մէջ շեշտեց, որ Մայիս 28-ի ոգին միայն Հայաստանի մէջ չէ մնացած, այլ պատասխանատուութիւն դարձած է ամբողջ հայութեան համար: Ան յատկապէս դիմեց երիտասարդութեան՝ կոչ ուղղելով հաւատարմութիւն սեփական ուժերուն եւ շարունակելու ազգային ծառայութիւնը:

ՀՅԴ Մոնթրէալի «Միհրան Փափագեան» կոմիտէի ներկայացուցիչ Յարութ Դաւիթեան իր կարգին շեշտեց հայ ժողովուրդի կամքի, միութեան եւ ազգային պատկանելիութեան զգացումի կարեւորութիւնը, յիշեցնելով որ եռագոյն դրօշակը ժառանգուած է զոհողութիւններով եւ պէտք է արժանավայել կերպով փոխանցուի յաջորդ սերունդներուն:

Գանատայի Հայոց Թեմի Առաջնորդ Գերպ. Տ. Բաբգէն Արք. Չարեան իր պատգամին մէջ յիշեցուց, որ Մայիս 28-ը կը խորհրդանշէ շարունակական պայքար եւ հաւատարմութիւն ազգային արժէքներուն ու սրբութիւններուն: Պաշտօնական արարողութիւնը աւարտեցաւ «Կիլիկիա» օրհներգով, որմէ ետք տօնախմբութիւնը շարունակուեցաւ ընտանեկան մթնոլորտի մէջ:

Գեմպրիճ

Կիրակի, 31 մայիս 2026-ի յետմիջօրէին, Գեմպրիճի Հայ կեդրոնի շրջափակին մէջ ՀՄԸՄ Գեմպրիճի մասնաճիւղին նախաձեռնութեամբ եւ ՀՄԸՄ-ի Շրջանային վարչութեան հովանաւորութեամբ տեղի ունեցաւ Հայաստանի Ա. Հանրապետության 108-ամեակի նշումը:

Ձեռնարկը սկսաւ տողանցքով, որուն մասնակցեցան ՀՄԸՄ-ի սկսուտական կազմերը, փողերախումբը, հոգեւորականները, միութիւններու ներկայացուցիչներն ու մեծ թիւով համայնքային անդամներ: Տողանցքին ընթացքին բարձրացուեցան Գանատայի, Հայաստանի, Արցախի, Օնթարիոյի եւ ՀՄԸՄ-ի դրօշակները:

Գանատայի Առաջնորդական փոխանորդ Գերպ. Տ. Գեղարդ Մ. Վրդ. Քիւսպէքեան, նախքան դրօշակի օրհնութիւնը, յայտնեց իր համոզումը, որ հայկական եռագոյնը օր մը պիտի ծածանի Արարատի գագաթին:

ՀՄԸՄ Գեմպրիճի մասնաճիւղի վարչութեան ատենապետ Վրէժ Փամպուլեան իր պատգամին մէջ ընդգծեց, որ Մայիս 28-ը միայն պատմական տարեթիւ մը չէ, այլ հայկական պետականութեան եւ ազգային գոյութեան հիմնաքարը: Ան նաեւ շեշտեց, որ հայ ժողովուրդը կը ձգտի արդար եւ կայուն խղաղութեան, որուն անբաժանելի մասերն են ռազմագերիներու ազատ արձակումը, Արցախի հայութեան վերադարձի ապահովումը եւ ազգային իրաւունքներու պաշտպանութիւնը:

Գեղարուեստական բաժինով հանդէս եկաւ Զարեհ Քենտիրճեան, իսկ ձեռնարկը եզրափակուեցաւ «Պահպանիչ» աղօթքով:

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ՔԻՒՐՔԾԵԱՆ ԿԱՄ ՎԱՐԺԵՑՈՒՄ ԱԶԱՏՈՒԹԵԱՆ (Սփիւռքեան մտածողութիւն մը)

«ԱԳՈՒՑՄԱՆ ՏԵՂ»-ԻՆ ՀԱՄԱՐ

Ըստ Քիւրքեանի, սփիւռքահայ մշակութային կեանքին համար՝ հայերէնին դերը անշրջանցելի է: Այս համոզմամբ, ինք հայերէնի ուսուցման նախանձախնդիր մըն էր, եւ թէ՛ ֆրանսասօս ու անգլիաօս, եւ թէ՛ հայաօս նոր սերունդին համար պատրաստողը ձեռնարկներու, դասագիրքերու, եւ ուսուցիչներու համար ուղեցոյցներու:

Արդ, ինչպէ՞ս հասկցած է լեզուն:

Լեզուն «հոգեմտաւոր եւ ընկերաբանական երեւոյթ» մըն է: Անիկա իբր ինքնութեան գիտակցութեան, ու մշակութային «այլազան իրագործումներու», նաեւ՝ բարքերու ամբողջութեան ազուցման տեղ՝ «կենսական դիրք» ունի: Ուստի՝ նոյնքան կենսական է անոր դերը «գոյատեւման գործընթացին մէջ»: Քանի որ անիկա «պարզ գործիք է», այլ կը մարմնացնէ «մտածում» մը, որ արտադրուած է «հաւաքական պատմութեան տեւողութեան»: Անկասկած, «մտածում»ով Քիւրքեան հասկցած է շատ աւելին՝ քան զուտ մտքի կիրարկումները, այսինքն՝ հասկցած է աշխարհընկալում(ներ)էն մինչեւ գաղափարներու մշակումները: Այն «մտածում» «յենարան» է, առանց որուն ամէն ինչ պակասաւոր կ'ըլլայ...:

Արդ, հայերէնը յարաբերաբար հայերու կողմէ գործածուող լեզուներու՝ անհրաժեշտ է, որ նախապատուութիւն վայելէ: Մեր տարբեր լեզուներով շրջապատուած կացութեան մէջ, հայեր կը շահին՝ երբ կը տիրապետեն մայրենի լեզուին: Կը շահին դարաւոր հայերէնին «մտածում»ը: Նախապատուութիւնը, անշուշտ, պէտք է ընկալուի իբր անտեսում շրջապատի լեզուին, կամ՝ այլ տիրող լեզուներու: Հարկ է իւրացումը թէ՛ շրջապատի լեզուին, եւ թէ՛ տիրող այլ լեզուներու: Մեկուսացած հայերէնագիրութիւն մը՝ անբաւարար է ինքնութեան գիտակցութեան համար: Նոյնպէս անբաւարար է միայն շրջապատի լեզուին, կամ տիրող այլ լեզուներու իւրացումը՝ հայօրէն ըլլալու համար: Երկու պարագաներուն ալ, հոգեմտաւոր խզում մը կը յառաջանայ: Սփիւռքահայը կոչուած է յաղթահարելու եւ զանցելու այն խզումը, որ օտարացում է: Ինչպէ՞ս յաղթահարել եւ զանցել զայն: Քիւրքեանի առաջարկն է՝ երկլեզուութեան ռազմավարութեամբ (կարգ մը իրականութիւններու մէջ՝ նաեւ քանի մը լեզուներու ռազմավարութեամբ, աւելցնենք): Այն ռազմավարութիւնը «թիրախ» կ'ունենայ նոր սերունդը, կը յեղափոխէ «դասական դասական ժամանակավրէյ կամ մակերեսային մեթոտներ»ը, տրամախոհականօրէն համարկելով հայերէնը միւս լեզուին (կամ լեզուներուն) հետ:

Այն համարկումը՝ ինք է հասկցած ա-լա-

յունաբան գործունէութիւն մը, ուր մայրենին կը կորսնցնէ իր օրէնքը եւ կատարելապէս կ'ենթարկուի միւս լեզուին (լեզուներուն): Իր հասկացողութեամբ՝ համարկումը է արժեւորիչ գոյակցութիւն: Հայերէնը երբ այնպիսի գոյակցութեան մէջ կը գտնուի, միւս լեզուի օրէնքին «մտածում»ը (միւս լեզուներուն «մտածում»ները) ունկնդրելով, արժեւորելի արժեւորելով՝ նոր որակ մը կը ստեղծէ, նոր որակի մը կը տանի սեփականը: Արժեւորիչ գոյակցութիւնը՝ «բարոյական կեցուածք է, արժէքաբանական ամբողջական դիրքորոշում», եւ ոչ՝ «արհեստավարժական յատկութիւն» կամ ատակութիւն: Ասիկա չի նշանակիր, թէ արհեստավարժականը կարեւոր է, ընդհակառակն՝ շատ կարեւոր է, բայց անոր ճշմարիտ կիրարկումին համար՝ հիմնական է բարոյական կեցուածքը: Քանի որ այն կեցուածքը գոյակցութեան իսկութիւնն է: Անիկա իր օրէնքը չի հասկնար իբր միաձեւութեան անփոփոխելի հրաման, այլ զայն կը խորհի իբր ուղի, որ կը յառաջանայ այլազանութեան սկզբունքին յարգանքով: Անիկա ըստ այնմ կը պահպանէ արեւմտահայերէնի աւանդը, նաեւ կը պահպանէ իր հաստատմութիւնը դասական ուղղագրութեան հանդէպ: Այս տեսակ պահպանումը՝ բացուածք մըն է, որ կրնայ գտնել «համաշխարհային հեռանկար մը»: Հեռանկար մը՝ որ «ներհայկական հաղորդակցամիջոց»ի մը վերածումն է արեւմտահայերէնին, «իբր անդր-պետական էսփերանթօ»: Այս վերածումը կարելի կ'ըլլայ արեւմտահայերէնով մշակելի գրականութեամբ մը, որ համաշխարհային գրական-գեղարուեստական հոսանքներուն կ'առձակատի: Ասոր զուգահեռաբար՝ այլ լեզուներէ արտադրութիւններու թարգմանութիւններով: Թարգմանութիւնները «էական գործընթաց» մըն են. անոնք այլ լեզուներու եւ մշակոյթներու հետ հաղորդակցութիւն կը ստեղծեն, եւ կենսունակութիւն կու տան սեփական լեզուին:

Մայրենիի նոր որակին ստեղծումը՝ «կը պատրաստէ սփիւռքեան վերապրումի տարբեր, նոր ձեւ մը, տրիպականօրէն հայկական ձեւ մը»: Անիկա «զգայուն հաւասարակշռութեան» որակ մըն է, որ կ'ազատագրէ եւ դրամական զարգացումի մեկնակէտ կ'ըլլայ: Այս ընթացքը, անկասկած, պիտի վերափոխէ արեւմտահայերէնը:

Իսկ արեւելահայերէնին եւ արեւմտահայերէնին մերձեցման հարցին՝ ի՞նչ տեսակէտ ունեցած է Քիւրքեան: Նախ հայերէնի այսպէս երկձիւղումը համարած է հետեւանք պատմա-քաղաքական բազմադարեան անբնական պայմաններու: Ապա անդրադառնալով անոնց համաձուլման խնդրին՝ ինք հակած է այն տեսակէտին, թէ ատիկա արուես-

տակեալ փորձերով անիրագործելի է: Իր կարծիքով՝ լեզուական փոփոխութիւնները կարելի կ'ըլլան միայն բնական հոլովոյթով: Ուստի՝ համաձուլման գաղափարին տեղ՝ խորհած է մերձեցման մասին, եւ ատոր համար նպաստաւոր տեսած է ներագալիս հոգեմտաւոր հաղորդակցութիւնը, շփումներու սերտացումը եւ հասարակաց գետնի մը որոնումը: Ըստ մերձեցման իր առաջարկներուն, հիմնական խնդիրը՝ ուղղագրութիւնն է: Արեւելահայերէնը պէտք է վերադառնայ նախախորհրդային ժամանակաշրջանին իր կիրարկած դասական գրելաձեւին: Դիւրին չէ ասիկա ընելը, բայց՝ անհրաժեշտ: Ապա հարկ է հեռու մնալ իւրաքանչիւր լեզուաճիւղի «կաղապարուած եւ անփոփոխելի տարբերք»էն, քանի որ անոր «օրկանական էութիւն»ը «տեղ չի տար մերձեցումի ուղղակի փորձերու»: Արդ, ասպարէզը միայն կրնայ վերաբերիլ «մասնակի-անուղղակի»ին, այսինքն՝ բառամթերքին, որ ընդհանրութեան մէջ՝ երկուքին մօտ «միեւնոյնն է», դարձուածքներուն, եռաստիճան բաղաձայններուն, յատուկ անուններու ուղղագրման: Ու այն ասպարէզը պիտի հաւատայ «բնական փոխ-թափանցում»ին:

Թող ներուի ինձի, որ հիմա տեղին չեմ գտներ մէկ առ մէկ բանալ իր առաջարկները: Ընթերցողը կը յղեմ իր «Արեւելահայերէն եւ Արեւմտահայերէն լեզուաճիւղեր/Մերձեցումի Կարելիք Եւ Անկարելիք» յօդուածին: Չեմ բանար՝ որովհետեւ լեզուաբանական անջատ ու ծաւալուն քննութեան մը նիւթն է անիկա:

Ինք արեւմտահայերէնը մօտիկ դրած է դասական կամ գրաբար հայերէնին, ուստի՝ լեզուաճիւղերուն մերձեցման համար՝ գրած է, թէ արեւելահայերէնին «էական խնդիր»ն է՝ «վերա-կամրջումի խնդիրը՝ ազգային անցեալի եւ ո՛ղջ աւանդութեան հետ»: Այն վերա-կամրջումը՝ մեծապէս պիտի ծառայէ արեւելահայերէնին եւ արեւմտահայերէնին մերձեցման:

Մինչ այդ՝ արեւմտահայ Սփիւռքը կարեւոր է, որ ստանձնէ լեզուական իր ժառանգութիւնը: Ոչ թէ Երեւանէն սպասէ նախաձեռնութիւնը իր լեզուին ուսուցման ծրագրիներուն, այլ ինք նախաձեռնէ՝ յարգելով սփիւռքեան իր պայմաններուն նոր սերունդները, որոնք երկլեզուութեան (կարելի է աւելցնել. շարք մը տեղեր՝ եռալեզուութեան կամ բազմալեզուութեան) բնակիչներ են...: Զուգահեռաբար, ամբողջական ծրագրումով՝ հայերէնի աւանդման մարդուժ պատրաստելու հետամուտ ըլլայ:

ԳԱՌՆԻԿ Ա. Գ. (Շարունակելի 10)

Ընտրութիւններ... Սկիզբը կարդալ էջ 1

փուլը կրնայ ազդեցութիւն ունենալ յատկապէս սահմանագիծին վրայ գտնուող ուժերուն վերջնական արդիւնքներուն վրայ:

Ընտրութիւններուն ընթացքին եւ անոնց նախորդող շաբաթներուն ընդգիծադիր ուժերը բազմիցս ահագանգեցին վարչական լծակներու չարաչահման, քաղաքական հետապնդումներու, ձեռքարկութիւններու, ընտրակաշառքի, ընտրողներու վրայ ճնշումներու եւ այլ ընտրախախտումներու մասին: «Ուժեղ Հայաստան» դաշինքի առաջնորդ Սամուէլ Կարապետեան ընտրութիւնները բնորոշեց որպէս «խայտառակ» եւ յայտարարեց, որ իր քաղաքական ուժին դէմ գործադրուած են աննախադէպ ճնշումներ, մինչդեռ «Հայաստան» դաշինքը եւ այլ ընդգիծադիր գործիչներ քննադատեցին վարչապետ Նիկոլ Փաշինեանի վաղաժամ յաղթանակի յայտարարութիւնը, որ կատարուեցաւ այն պահուն, երբ քուէներու միայն մօտ 10 առ հարիւրը հաշուարկուած էր: Ընդգիծադիր շրջանակները այդ քայլը գնահատեցին որպէս ճնշում Կեղերական ընտրական յանձնաժողովին վրայ եւ փորձ՝ ազդելու ընտրական գործընթացի ընկալման վրայ:

Միւս կողմէ, ԵԱՀԿ-ի Ժողովրդավարական հաստատութիւններու եւ մարդու իրաւունքներու գրասենեակը նշած է, որ ընտրութիւնները ընդհանուր

առմամբ լաւ կազմակերպուած էին, սակայն արձանագրած է խիստ բեւեռացուած քարոզարշաւ, բաժանարար հեռուորաբանութիւն, կողմնակալ լրատուամիջոցներու ազդեցութիւն եւ արտաքին ուղղակի ճնշման դրսեւորումներ: Միեւնոյն ժամանակ, ԱՊՀ դիտորդական առաքելութիւնը յայտարարեց, թէ ընտրութիւնները եղած են բաց եւ մրցակցային եւ չեն արձանագրուած այնպիսի խախտումներ, որոնք կրնային ազդել արդիւնքներուն վրայ:

Ընտրութիւններէն անմիջապէս ետք շարք մը արտաքին դերակատարներ շտապեցին շնորհակտութիւն Նիկոլ Փաշինեանը: Եւրոպական յանձնաժողովի նախագահ Ուրսուլա Ֆոն տեր Լայէնը, Եւրոպական խորհուրդի նախագահ Անթոնիո Գոշթան, Եւրոպական խորհրդարանի նախագահ Ռոպերթ Մեցոլան, Ֆրանսայի նախագահ Էմանուէլ Մաքրոնը, Ուքրանիոյ նախագահ Վոլոտիմիր Զելենսքին եւ ԵՄ ընդլայնման հարցերով յանձնակատար Մարթա Քոսթը հրապարակաւ ողջունեցին արդիւնքները եւ շեշտեցին Հայաստանի եւ Եւրոպայի յարաբերութիւններու խորացման անհրաժեշտութիւնը: Քոսթը յատկապէս յայտարարեց, թէ ընտրութիւնները տեղի ունեցած են «Ռուսիոյ լայնածաւալ ճնշումներու եւ միջամտութեան պայմաններուն մէջ» եւ որ հայ ժողովուրդը վերահաստատած է իր ընտրութիւնը յօգուտ «ուժեղ, ինքնիշխան եւ անկախ Հայաստանի»:

Մոսկուան, իր կարգին, ձեռնպահ մնաց անմիջական գնահատականներէ եւ յայտարարեց, որ կը սպասէ վերջնական արդիւնքներուն: Քրեմլի բանբեր Տմիթրի Փեսքով յայտնեց, որ Ռուսիան ուշադիր կը հետեւի ընտրութիւններուն եւ խախտումներու վերաբերող տեղեկութիւններուն, մինչդեռ Ռուսիոյ արտաքին գործոց նախարարութեան բանբեր Մարիա Զախարովա ընդգծեց, թէ հայ հասարակութիւնը խորապէս բեւեռացուած է եւ զգուշացուց, որ բնակչութեան տարբեր շերտերու կարծիքները անտեսող միակողմանի որոշումները կրնան երկիրը մղել աւելի խոր բաժանումներու եւ ընկերատնտեսական ցնցումներու:

Ընտրութիւններու քաղաքական եւ իրաւական վերջնական հետեւանքները տակաւին անորոշ կը մնան, քանի որ վերահաշուարկներու, բողոքարկումներու եւ ընտրախախտումներու վերաբերեալ քննութիւններու գործընթացը պիտի շարունակուի յառաջիկայ օրերուն: Սակայն ակնյայտ է, որ 2026-ի խորհրդարանական ընտրութիւնները տեղի ունեցան բացառիկ ներքաղաքական լարուածութեան, արտաքին ազդեցութիւններու եւ Հայաստանի ապագայ ուղեգիծին շուրջ խոր տարակարծութիւններու պայմաններուն մէջ:



Ձեր բոլոր ճամբորդական Կարիքներուն համար հեռաձայնել՝
(514) 284-7676

ՅԱՏՈՒԿ ԳԻՆԵՐ ԴԵՊԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆ...

ԼՂԱԳՈՅՆ ՍՊԱՍԱՐԿՈՒԹԻՒՆ ԵՒ
ՅԱՐՄԱՐԱԳՈՅՆ ԳԻՆԵՐ

*Նոր Հասցէ՝ **PERMIS DE QUÉBEC**

Voyages Haig Travel
4150 Rue Sherbrooke Ouest suite 404A, Westmount, QC H3Z 1C2

Tel: + 1 514-284-7676
Email info@haigtravel.ca



ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ

ԵԿԵՂԵՑԻՆ ՏԱՆ ՄԷՋ

ԳԱՆԱՏԱՅԻ ՀԱՅՈՑ ԹԵՄԻ ԱԶԳԱՅԻՆ ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻ ԿՐՕՆԱԿԱՆ ԱՄՍԱԹԵՐԹ

Թ. ՏԱՐԻ ԹԻՄ 7, Յունիս 2026



«ՄԵՆԱԿՈՒԹԵԱԱՆ ՀԱՄԱՃԱՐԱԿ»Ի ԴԵՂԱՄԻՋՈՑԸ

Մարդը ստեղծագործությանց պասակն է՝ պատկերը Աստուծոյ:

Աստուած չուզեց որ մարդը միայնակ մնայ, այլ ունենայ ընկեր, կողակից եւ հաղորդակից ու բաժնեկից:

Այսօր սակայն, մարդկութիւնը «Առանձնութեան համաճարակ» ի մէջ կ'ապրի: Ճիշդ է որ մէկ կոճակի մը սեղմումով կրնայ աշխարհի միւս անկիւնը հաղորդակցիլ, բայց միեւնոյն ատեն նոյն տան մէջ ընտանիքի անդամներ երբեմն օրերով իրարու հետ չեն հաղորդակցիր: Այսօրուան գիտական աշխարհը մեզի արագ տեղեկութիւններ կը փոխանցէ, սակայն շատ յաճախ մեզմէ կը խլէ անմիջական ներկայութիւնը, սրտակից բարեկամութիւնը եւ մարդկային տաքուկ յարաբերութիւնը:

Մարդիկ բազմութեան մէջ կ'ապրին, սակայն զգալի է որ ներքուստ լքուած են եւ կամ լքուած կը զգան: Շատ «ընկերներ» ունին, բայց եւ այնպէս նեղութեան եւ դժուարութեան մէջ իրենց կողին մէկը չունին: Այսօրուան սոցիալական ցանցերը կրնան ժպիտ պարգեւել եւ կամ աւելի ճիշդ կրնան ցուցադրել ժպիտ, բայց չեն կրնար վիրատու հոգին բուժել:

Առաքելներու ժամանակ երբ առաջին հաւատացեալները կը հաւաքուէին, հոգեւոր կապ մը ունէին իրարու հետ, միայն իրարու հետ չէին աղօթեր՝ այլ իրարու հետ կ'ապրէին, իրարու դժուարութիւնները կը կիսէին, իրարու հետ հաց կը բաժնէին եւ ուրախակից ու ցաւակից էին իրարու: Այսօրուան եկեղեցին ալ մեզի համար նոյնը պէտք է ըլլայ, ան մեր մեծ ընտանիքը, համայնքը պէտք է դառնայ եւ ոչ թէ նիւթական շէնք մը, կառոյց մը սովորական, այլ կենդանի, ապրող ներկայութիւն մը: Եկեղեցին միայն «կիրակնօրեայ հանդիպման» վայր պէտք չէ դառնայ, արարողութեան մասնակցելու, աղօթելու, քարոզ մը լսելու եւ վերադառնալու «մեկուսացեալ աշխարհ»: Իրական քրիստոնէական եկեղեցին պատերէն անդին է, ուր մարդկային յարաբերութիւնը, իրարօգնութիւնը, Աստուծոյ ներկայութիւնը եւ սերը շօշափելի կը դառնայ:

Պէտք է վերանորոգենք մեր եկեղեցական, համայնքային կեանքը: Այսինքն պէտք է մենք մեզ վերանորոգենք՝ մեր սրտերը, մեր մտածումներն ու փոխ-յարաբերութիւնները: Մէկ խօսքով Քրիստոս կեդրոնական տեղը գրաւէ մեր կեանքին մէջ:

Այո, վերանորոգենք եւ վերակենսաւորենք մեր եկեղեցին ու համայնքը, դարձնելով սիրոյ, հոգատարութեան, վստահութեան եւ զօրակցութեան տաքուկ վայրի:

Դուրս գանք «մենակութեան համաճարակ»ի կեանքէն եւ միանանք մեր համայնական եւ եկեղեցական նորոգուած եւ վերակենսաւորուած մեծ ընտանիքին:

ԲԱՐԳԷՆ ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ

«ԵԿԷՔ ԵՐԹԱՆՔ ԱՄԱՅԻ ՏԵՂ ՄԸ, ՈՐ ԱՌԱՆՁԻՆ ԿՐՆԱՆՔ ԸԼԼԱԼ ԵՒ ՀՈՆ ՔԻՉ ՄԸ ՀԱՆԳՉԻՆՔ» (ՄԲ. 6:31)

Ամառնային այս օրերուն, երբ դպրոցները իրենց դռները կը փակեն, արձակուրդները կը սկսին, եւ շատեր կը մտածեն քիչ մը հեռանալ առօրեայի զբաղումներէն, Տիրոջ այս խօսքը անգամ մը եւս կը հնչէ մեր ականջներուն. «Եկէ՛ք երթանք ամայի տեղ մը, որ առանձին կրնանք ըլլալ եւ հոն քիչ մը հանգչինք» (ՄԲ 6:31):

Այսօր բոլորս կը վազենք: Կը վազենք հասնելու տեղ մը, հասնելու այն նպատակներուն, որոնք մեր առջեւ դրած ենք: Կը ջանանք իրականացնել մեր երազները, յաջողութեամբ պասկել մեր աշխատանքը, ապահովել մեր ընտանիքները, կատարել մեր պարտաւորութիւնները: Մեր օրերը լեցուած են հանդիպումներով, հեռաձայններով, նամակներով, ժամկէտներով եւ անվերջ պահանջներով:

Դժբախտաբար այս վազվզուկին, այս հեքին եւ տաղտուկին մէջ, յաճախ կը մոռնանք ամէնէն կարեւորը՝ մենք զմեզ, մեր անձերը:

Ուրիշներուն համար յաճախ ժամանակ կը տրամադրենք, բայց դժուարութեամբ ժամանակ կը յատկացնենք մենք մեզի համար: Երբեմն այնքան կը սպառենք մեր ուժը, որ ներքին յոգնածութիւն մը կը զգանք, որ ո՛չ քունով, ո՛չ ալ արձակուրդով ամբողջովին կը բուժուի:

Ահա թէ ինչու հանգիստը շռայլութիւն չէ, այլ՝ անհրաժեշտութիւն: Մարդը ստեղծուած չէ անընդհատ աշխատելու, տոնելու, վազվզելու համար: Ինչպէս հողը ժամանակ առ ժամանակ կը կարօտի հանգիստի, որպէսզի նոր պտուղ տայ, նոյնպէս ալ մարդը կարիքը ունի կանգ առնելու, շունչ քաշելու եւ վերագտնելու իր ներքին խաղաղութիւնը:

Մեր մարմինը Աստուծոյ պարգեւն է եւ պէտք է լաւ հոգ տանինք անոր: Երբ Յիսուս Քրիստոս եւ իր աշակերտները յոգնած վերադարձան իրենց առաքելութենէն, անոնց չըսաւ՝ «աւելի աշխատեցէ՛ք», այլ՝ «Եկէ՛ք... քիչ մը հանգչինք»: Ան գիտէր, որ ծառայելու համար նախ պէտք է վերանորոգուիլ: Ուրիշներուն լոյս տալու համար նախ պէտք է մեր սեփական ճրագը առկայծ պահենք:

Գուցէ այս ամառ մեզմէ իւրաքանչիւրս կարիքը ունինք մեր «ամայի տեղ»-ը գտնելու: Պայման չէ, որ հեռաւոր վայր մը ըլլայ: Երբեմն ամայի տեղը մեր տան խաղաղ անկիւնն է, եկեղեցոյ լոյսիւնը, բնութեան մէջ կարճ զբօսանք մը, կամ անկեղծ աղօթքի պահ մը Աստուծոյ հետ:

Կեանքի իսկական յաջողութիւնը միայն աւելի հեռուն հասնիլը չէ, այլ գիտակցութիւնը ունենալ, թէ երբ պէտք է կանգ առնել եւ վերանորոգուած շարունակել ճանապարհը:

«ԵԿԷՔ ԵՐԹԱՆՔ ԱՄԱՅԻ ՏԵՂ ՄԸ, ՈՐ ԱՌԱՆՁԻՆ ԿՐՆԱՆՔ ԸԼԼԱԼ ԵՒ ՀՈՆ ՔԻՉ ՄԸ ՀԱՆԳՉԻՆՔ» (ՄԲ 6:31):

Հայր Յակոբ

ՈՍԿԵՂԷՆ ՀԱՄԱՐ

«Մօտեցէ՛ք անոր, Քրիստոսի, որովհետեւ ինքն է այն կենդանի վէմը, որ թէպէտ մարդոցմէ մերժուած, բայց Աստուծմէ ընտրուած պատուական վէմն է: Այսպիսով դո՛ւք ալ, որպէս կենդանի քարեր, Քրիստոսի վէմին վրայ կը կառուցուիք՝ իբրեւ հոգեւոր տաճար. իւրաքանչիւրդ կը դառնաք անարատ քահանաներ եւ Յիսուս Քրիստոսի միջոցաւ հոգեւոր ընդունելի պատարագ կը մատուցանէք Աստուծոյ»:

“As you come to him, the living Stone—rejected by humans but chosen by God and precious to him—you also, like living stones, are being built into a spiritual house to be a holy priesthood, offering spiritual sacrifices acceptable to God through Jesus Christ.”

Ա. Պետրոս 2.4-5

1 Peter 2:4-5





ՔՐԻՍՏՈՆԷԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ

ԻՆՉ Է ԵԿԵՂԵՑԻՆ:

Եկեղեցի կ'ըսուի ճշմարիտ աստուածայաշտության համար իրարու քով հաւաքուած հաւատացեալներու ամբողջութեան, որոնց գլուխը Քրիստոսն է:

ԵԿԵՂԵՑԻ ԲԱՌԸ ՈՐ ԼԵՁՈՒԻՆ ԿԸ ՊԱՏԿԱՆԻ ԵՒ ԻՆՉ ԿԸ ՆՇԱՆԱԿԷ:

Եկեղեցի բառը յունարէն է եւ կը նշանակէ հաւատացեալներու ժողով:

ՔԱՆԻ ՄԱՍԻ ԿԸ ԲԱԺՆՈՒԻ ԵԿԵՂԵՑԻՆ:

Եկեղեցին երկուքի կը բաժնուի՝ Յաղթական Եկեղեցի, Ձինուորագրեալ Եկեղեցի:

ՈՐՆ Է ՅԱՂԹԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻՆ:

Յաղթական Եկեղեցի կ'ըսուի հրեշտակներու եւ ննջող հաւատացեալներուն:

ՈՐՆ Է ՁԻՆՈՒՐԱԳՐԵԱԼ ԵԿԵՂԵՑԻՆ:

Ամէն ճշմարիտ քրիստոնեայ, Քրիստոսի զինուորեալ եկեղեցիին մաս կը կազմէ:

ԻՆՉՈՒ ԶԻՆՈՒՐԵԱԼ Կ'ԸՍՈՒԻ:

Որովհետեւ քրիստոնեաները հոգեւոր զէնքով զինուած են՝ մեղքի եւ սատանային դէմ կռուելու համար:

ՈՒՐԵՄՆ, ԻՆՉ ԵՆ ԱՅՆ ՆՈՒԻՐԱԿԱՆ ՇԵՆՔԵՐԸ, ՈՒՐ Կ'ԵՐԹԱՆՔ ԱՂՕԹԵԼՈՒ:

Մեր աղօթատեղիները նիւթական տաճարներ են, բայց եկեղեցի կը կոչուին, որովհետեւ զինուորագրեալ եկեղեցւոյ անդամները, այսինքն՝ քրիստոնեաները հոն կը հաւաքուին՝ զԱստուած պաշտելու եւ փառաբանելու համար:

ՈՐՈՂՔ ԵՆ ՔՐԻՍՏՈՆԵԱՆԵՐԸ:

Քրիստոնեայ կ'ըսուի անոնց, որ Քրիստոսի կը հաւատան, մկրտուած են Ամենասուրբ Երրորդութեան անունով եւ Յիսուս պատուէրները կը պահեն:

ՈՒՐԵՄՆ ԻՆՉ ԵՆ ԱՆՈՂՔ ՈՐՈՂՔ, ՉԵՆ ՄԿՐՏՈՒԱԾ:

Անոնք որոնք չեն մկրտուած, քրիստոնեայ չեն. եւ հաղորդակցութիւն չունին Քրիստոսի հետ:

ԻՆՉ ԸՍԱԾ Է ՔՐԻՍՏՈՍ ԱՅՍ ՄԱՍԻՆ:

Քրիստոս վճռապէս ըսած է. «Եթէ մէկը ջուրէն եւ Հոգիէն չծնի՝ չի կրնար Աստուծոյ արքայութիւնը մտնել» (Յհ 3.5):

THE KINGDOM OF GOD

Monday, 6 April 2020

A Christian lives in expectancy of the coming of God's Kingdom promised by Christ. Every time that we say the Lord's Prayer, we beseech God that His "Kingdom come..."

The Kingdom of God or Kingdom of Heaven, which was the central theme of Christ's miracles, parables, and teachings, is at the heart of the Church's being and mission. The Kingdom of God does not denote a geographical area, but a spiritual realm with God as its sovereign lord. With the incarnation of Christ, the Kingdom of God was inaugurated on this earth. Through His salvatory mission, Christ exposed the values, principles, and imperatives of the Kingdom. He referred to the signs of its imminence and, at the same time, alluded to its consummation in Parousia (Greek word meaning presence or arrival) at the end of the world (Mk 1:15; 9:1).

The Kingdom of God is God's decisive intervention in history. My professor at Fordham University, Piet Schonenberg S.J., a Dutch theologian expert in Christology, taught me a valuable lesson about the Kingdom of God; during a discussion, he said: "The Kingdom of God came with Jesus Christ; period." When I asked, with an attempt at humour, if it went back with Christ, he answered sharply that Christ gave it as a mission to the disciples and therefore the building of the Kingdom of God is the cardinal task of the Church.

In Christ, God's Kingdom is both a present and a future reality, an event and a process. We must neither consider the Kingdom of God otherworldly nor one to be realized in the future. The dynamic correlation and creative tension between these opposing dimensions upholds the church's life and orients its witness. As I grew in my ministry, I came to realize that the building of God's Kingdom was not one of the functions of the church but its raison d'être and that the church has no mission; it is a mission by its very being.

The church is the anticipation and the ferment of God's Kingdom on earth, a pilgrim community of faith on the way to the Kingdom of God. However, God's Kingdom transcends the boundaries of the institutional church and embraces the whole humanity and creation. The Kingdom of God, the church, and the world are different ontologically; they will converge in the eschatological realization of the Kingdom of God.

The Church is called to challenge the forces of the Kingdom of man and transform the world in the perspective of the Kingdom of God. The church should not remain indifferent to such pivotal issues of society as injustice, racism, violent extremism, and ecological disasters, issues that hamper the growth of God's Kingdom.

In the midst of anxiety and uncertainty caused by the pandemic and the growing commotion of the world, let us hear the announcement of Jesus Christ: "The time has come. The Kingdom of God is near. Repent and believe the good news" (Mk 1:15).

TURNING TO GOD
ARAM I

ՀԱՒԱՏՈՎ ԽՈՍՏՈՎԱՆԻՄ...

Մոլորածները դարձի բերող, դարձնող զիս իմ չար սովորութիւններէս դէպի բարի սովորութիւն եւ դորձմէ՛ հոգիիս մէջ մահուան սուկալի օրը եւ գեհե՛նի երկիւղը եւ արքայութեան սերը, որպէսզի զոջամ մեղքերս եւ արդարութիւն գործեմ. եւ ողորմէ՛ քու արարածներդ եւ ինձի՛ բազմամեղիս:

ԱՄԷՆ:

ՔՐԻՍՏՈՍԻ ՀՐԱԷԻՐԸԻՐԵՆ ԳԱԼՈՒ

«Ինձի եկէք դուք բոլորդ» (Մտ 11.28): Այս բառերով, Քրիստոս կը բացայայտէ իր սրտի փափաքը, իր բարի կամքը: Իր փափաքն ու կամքն է որ բոլոր մարդիկը իրեն գան, իրեն դիմեն: «Ինձի եկէք» բառերով, Քրիստոս ըսել կ'ուզէ՝

ա) «Ինձի յանձնուեցէք»: Քրիստոս կ'ուզէ որ իրեն յանձնուինք, եւ իրեն յանձնենք մեր սիրտն ու սրտի ապրումները, մեր հոգին ու հոգիի վերքերը, մեր միտքն ու մտքի մտահոգութիւնները, մեր կեանքը ու կեանքի բոլոր երեսները, մեր ներկան ու ներկայի վիշտերը, մեր ապագան ու ապագայի երազները, մեր ժամանակը, գործերը, աշխատանքները, եւ ամէն ինչ:

բ) «Ինձի բացուեցէք»: Յիսուս կ'ուզէ որ մեր սիրտը իր առջեւ բանան, պարզենք, մերկացնենք: Ան կ'ուզէ որ խօսինք իրեն՝ մեզ մտահոգող երեսյներուն մասին, մեզ տագնապեցնող հարցերուն մասին, մեր միտքը չարչրկող խնդիրներուն մասին: Պարզենք մեր խռովութիւնները խաղաղութեան Իշխանին առջեւ. ան կարող է խաղաղեցնել խռոված ծովը մեր կեանքին: Յանձնենք մեր հոգերը մեծ Հոգատարին. ան կարող է հոգ տանիլ մեզի ամէն առէն: Բանանք մեր սիրտը սիրտերու Բժիշկին առջեւ. ան կարող է բուժել մեր սրտի խոցերը: Վստահինք մեր խնդիրները միակ Վստահելին. ան կարող է լուծել զանոնք: Ամուր բռնենք ձեռքէն Անոր՝ որուն ձեռքով ստեղծուեցանք. իր ձեռքին գործն ենք. ուստի լաւապէս կը ճանչնայ մեզ, մեծապէս կը սիրէ մեզ, եւ անսահմանօրէն կը գթայ:

գ) «Ինձի միացէք»: Քրիստոս կ'ուզէ որ իրեն միանանք եւ իրեն հետ միասին դառնանք մէկ ամբողջութիւն, կազմենք մէկ միութիւն: Զուր տեղ չէ որ Յիսուս ինքզինք կոչեց որթատունկ, իսկ մեզ՝ ճիւղ: Ինչպէս ճիւղը առանց որթատունկին կը չորնայ, նոյնպէս ալ մենք, առանց Յիսուսի կը չորնանք ու կը մեռնինք հոգեպէս: Յիսուս ինքն է սնունդը մեր հոգիին, ինքն է աւիշը մեր սրտին. առանց իրեն մենք չունինք կեանք:

դ) Յիսուսի «Ինձի եկէք» խօսքը՝ իր անձին հետ անձնական յարաբերութեան մէջ մտնելու հրաւեր մըն է նաեւ: Ըսած ենք ու կը կրկնենք. Յիսուս իր արիւնը չթափեց լոկ մեր մեղքերը ներելու համար, այլ նաեւ ու մանաւանդ, մեզ Աստուծոյ զաւակները դարձնելու, եւ զԱստուած՝ մեր հարը, եւ իր զխաւորութեամբ Աստուծոյ հետ մէկ ընտանիք կազմելու:

«Ինձի եկէք»: Ընդառաջենք Տիրոջ հրաւերին եւ գանք իրեն: Առանց իրեն ո՛չ կեանք ունինք եւ ո՛չ ալ կեանքի յոյս, որովհետեւ ինքն է կեանքը (Յհ 14.6): Առանց իրեն մենք կորսուած ենք, որովհետեւ ինքն է մեր Փրկիչը (Ղկ 9.55): Եւ տակաւին, ինքն է մեր յաղթութիւնը Չարին դէմ. առանց իրեն մենք պարտուած ենք Չարին կողմէ: Ինքն է ճամբան (Յհ 14.6). առանց իրեն մենք կը դանդաջենք մեղքի խաւարին մէջ: Ինքն է աշխարհի լոյսը (Յհ 8.12). առանց իրեն մենք մութի մէջ ենք: Ինքն է յարութիւնը (Յհ 11.25). առանց իրեն մեռելութիւն է մեր կեանքը: Ինքն է ճշմարտութիւնը (Յհ 14.6). առանց իրեն ստութիւն է. մեր կեանքը: Ինքն է իրաւ հովիւր (Յհ 10.11). առանց իրենք մենք մոլորած ենք: Ինքն է դուռը (Յհ 10.7). առանց իրեն մենք դուրս կը մնանք արքայութենէն:

ՔՐԻՍՏՈՍԻ ՄԵԾՈՒԹԻՒՆԸ
Վաղի՛նակ Ծ. Վրդ. Մելոյեան





ՀԱՍԿՆԱՆՔ ՄԵՐ ՊԱՏԱՐԱԳԸ

ՔՈՒՆ ՊԱՏԱՐԱԳ ԿԱՐ ՀԱՒԱՏԱՑԵԼՈՑ ՊԱՏԱՐԱԳ

ՀԱՅՐ ԵՐԿՆԱԻՈՐ, ՈՐԴԻ ԱՍՏՈՒԾՈՑ ԵՒ ՀՈԳԻ ԱՍՏՈՒԾՈՑ

Մինչ պատարագիչը իր աղօթքը կը շարունակէ անլսելի ձայնով, դպրիներ ու ժողովուրդ կը սկսին երգել «Հայր Երկնաւոր» երգը:

Անցեալին, դեռ մինչեւ 13րդ դարու սկիզբը, անիկա չկար: Հաւանաբար մինչ այդ, պատարագիչը բարձրաձայն կը շարունակէր իր աղօթքը, իսկ ժողովուրդը լուռ մտիկ պէտք էր ընէր: Այս երգը, ինչպէս նաեւ յաջորդ «Որդի Աստուծոյ» եւ «Հոգի Աստուծոյ» երգերը, 13-15րդ դարերու յանդիման են, որովհետեւ 15րդ դարէն սկսեալ կը յայտնուին Պատարագամատոյցներուն մէջ: Որքան ալ մենք այսօր դժուար կը պատկերացնենք մեր Պատարագը առանց այս երգերուն, որոշ է, որ շուրջ 10 դար առանց անոնց Պատարագը կատարելու ենք:

Ինչպէս անոնց յանդիման ճշգրիտ ժամանակը, այնպէս ալ դժբախտաբար անոնց հեղինակները կամ հեղինակը (ինչ որ անիկա հաւանական է) մեզի անծանօթ կը մնան:

Երեք երգերը ձեռով մը մէկ ամբողջութիւն կը կազմեն (թէպէտ ընդմիջումով), որովհետեւ առանձին-առանձին ամենատարբեր երգեր անձերուն ուղղուելով հանդերձ՝ Քրիստոսի փրկագործական գոհագործման մէջ Հօրը կամքը եւ նպատակը, Որդիին ինքնանուէր ընծայումը, եւ Սուրբ Հոգիին կամակցութիւնը կը յայտնեն:

Պատարագի այս խորհուրդին ընդմէջէն, միաժամանակ կը լսենք աղաչանքը, որ.-

ա) Հայրը ողորմի իր բանաւոր հօտին, ինչպէս իր կամքն է արդէն:

բ) Որդին իր Հօրը հետ հաշտեցնէ մեզ՝ իր սուրբ Արիւնով փրկուած հօտը:

գ) Սուրբ Հոգին գայ եւ իր լուսին հասցնէ իրեն փառակից Որդիին պատարագումին խորհուրդը:

Պատարագիչը, ինչպէս ըսինք, մինչ այդ կը շարունակէ իր եկար եւ միակտոր աղօթքը, յիշելով՝ այս խորհուրդը տեւականօրէն կրկնելու Քրիստոսի հրահանգը, որուն իբրեւ գործադրութիւն՝ ահա մենք «կը յիշատակենք մեզի համար անոր փրկագործ չարչարանքները, կենսատու խաչելութիւնը, երեքօրեայ թաղումը, երանելի յարութիւնը, աստուածապէս համբարձումը, Հօրը աջ կողմը նստիլը, եւ անոր ահաւոր ու փառաւոր երկրորդ գալուստը»:

ՑԱՄԵՆԱՑՆԻ

Այս աղօթքին անմիջական պատասխանն է «Յամենայնի օրինեալ ես, Տէր» կարճ երգը, որ Աստուծոյ ուղղուած գեղեցիկ փառաբանութիւն մըն, պարզ բայց իմաստով պերճ, եւ եղանակով (իր քանի մը տարբերակներն ալ) յաղթական ու տօնական:

Զմոռնաք, ինչպէս ըսինք ու կը կրկնենք, որ ամբողջ Պատարագը գոհաբանութիւն է, եւ հետեւաբար եղանակները բնաւ պէտք չէ կամայականօրէն դանդաղ ու քաջշունք դառնան, այլ՝ ըլլան զգաստ ու պիրկ, հոգեկրթիչ ու ոգեւորիչ: Այլ խօսքով՝ խօսքերուն անմիջականութիւնը եւ իմաստէն բոխող ներքին լարումը պէտք է նաեւ երգերուն մէջ դրսեւորուի:

Երգին հետ պատարագիչը ինք եւ ժողովուրդին գոհաբանութիւնը կը կրկնէ, մանաւանդ անոր համար, որ Աստուած մեր անարժանութիւնը անտեսելով՝ «մեզ այսպիսի ահաւոր եւ անպատեմելի խորհուրդի մը սպասաւոր կարգեց», ո՛ր թէ մեր արժանիքներուն նայելով, որ չունինք, այլ՝ իր բազմազեղ, ամենառատ ողորմութեամբը:

Ս. ՀՈԳԻՆ ԿՈՉՈՒՄԸ

Ապա, մինչ դպրիներ ու ժողովուրդ «Որդի Աստուծոյ» կ'երգեն, պատարագիչը կ'երկրպագէ Սուրբ Սեղանին, եւ կ'աղօթէ՝ որ Սուրբ Հոգին գայ եւ իրմով օրհնէ Սեղան դրուած Հացն ու Բաժակը, այնպէս որ անոնք ստուգապէս փոխարկուին մեր Տիրոջ՝ Յիսուս Քրիստոսի Մարմինն եւ Արեան: Ապա, Ս. Հոգիին ոգեկոչումով նախ առանձին-առանձին կ'օրհնէ հացն ու գինին, յետոյ երկուքը միասին:

Պատարագիչի իւրաքանչիւր օրհնութեան հետ Սարկաւազը կը խնկարկէ, իսկ ասարտին՝ խորանին վրայ գտնուող բոլոր սպասարկողները երկիւղածութեամբ կ'երկրպագեն սուրբ Սեղանին եւ նուիրագործուած Ընծաներուն:

Վերը բացատրեցինք արդէն, որ մինչ Լատին Եկեղեցին «Առէք Կերեք»-ին մէջ կը տեսնէ Ընծաներուն փոխարկման պահը, մեր եւ Արեւելեան բոլոր եկեղեցիներու աստուածաբանական հասկացողութեամբ՝ հացին ու գինիին փոխարկումը, այսինքն՝ Քրիստոսի ճշմարիտ Մարմինն ու Արիւնը դառնալը այս պահուն է, որ իրենց լրումը՝ «կատարումը», կը գտնեն Ս. Հոգիով, որ կը սրբագործէ Ընծաները եւ կը կատարէ փոխարկումը:

Անոր այս փոխարկումէն ետք՝ այլեւս անոնք Տիրոջ Մարմինն ու Արիւնն են, եւ հաւատքով ճաշակողներուն համար գրաւական են Աստուծոյ դատաստանէն ազատութեան եւ մեղքերու քաւութեան ու թողութեան, ինչպէս բարձրաձայն կը դառնան պատարագիչը («Որպէսզի եղիցի սա...»):

Մեր Եկեղեցոյ այս համոզումը պարզորոշ կերպով կը տեսնենք նաեւ յաջորդ աղօթքը կանխող ծանօթութեան մէջ, ուր կ'ըսուի. «Քահանան ասկէ ետք չի խաչակնքներ խորհուրդին վրայ: Ձեռքերը միշտ սկիհէն անելի ցած կը տարածէ, իսկ աչքերը սուրբ Խորհուրդին յառած կը պահէ»:

ՀՈԳԻ ԱՍՏՈՒԾՈՑ

Այս հանգրուանին, դպրիներն ու ժողովուրդը «Հոգի Աստուծոյ» կ'երգեն: Ի տարբերութիւն «Հայր Երկնաւոր» եւ «Որդի Աստուծոյ» երգերուն, որոնք միայն կենդանի հաւատացեալներուն համար աղաչանքներ կ'ընեն, «Հոգի Աստուծոյ» երգը կ'աւարտի՝ աղաչելով, որ Ս. Հոգին «հանգիստ պարգեւէ մեր ննջեցեալներու հոգիներուն»:

Պէտք է գիտնալ, որ Ս. Պատարագը կը մատուցուի «վասն կենդանեաց եւ ննջեցեցոց»: Ահա, ողջերուն համար անդադար եւ բազմաթիւ աղաչանքներ մատուցանելէ ետք, այժմ այն հանգրուանն է, երբ յատուկ աղօթքներով կը յիշատակենք նաեւ ննջեցեալները: Եւ ասիկա այն պարզ պատճառով, որ եկեղեցին Քրիստոսի Մարմինն է: Իսկ Քրիստոսի Մարմին ըսելով նկատի ունինք ո՛չ միայն ողջերը՝ Զինուորեալ Եկեղեցին, այլ նաեւ ննջեցեալները՝ Յաղթական Եկեղեցին:

Ուրեմն՝ մեր հաւատքին մէջ Եկեղեցին միութիւնն է այս երկուքին, որոնք անբաժանելի են, միացած՝ նոյն Տիրոջ, նոյն Հաւատքին եւ նոյն Յոյսին մէջ, նոյն սիրոյն եւ փոխադարձ աղօթքին մէջ:

Մենք միշտ կը յիշատակենք զանոնք ու կ'աղօթենք անոնց համար, ինչպէս անոնք մեզ կը յիշատակեն եւ կ'աղօթեն մեզի համար: Ասիկա առաքելաբան եւ անխախտելի համոզումն է Եկեղեցիին, որ այս փոխադարձ յիշատակումին եւ աղօթքին մէջ կը տեսնէ Քրիստոսական սիրոյ պատուէրին կատարումը եւ լրումը:

Արդ, ննջեցեալներու յիշատակութիւնը կը կատարէ նաեւ պատարագիչը, որ մասնաւորելով ու խմբաւորելով կը թուէ «Քրիստոսի հաւատքով ննջած բոլոր նախահայրերը, հայրապետները, մարգարէները, առաքեալները, վկաները կամ մարտիրոսները, եպիսկոպոսները, երէցները, սարկաւագները, եկեղեցոյ բոլոր սպասարկուները, եւ հաւատքով վախճանած բոլոր հաւատացեալները, այր թէ կին»:

Ի դէպ, յիշենք նաեւ, որ կարգ մը ձեռագիր Պատարագամատոյցներու մէջ «Հոգի Աստուծոյ» երգը «Գոհութիւն եւ Փառաբանութիւն» եղանակաւոր քարոզէն ետք կու գայ («եւ եղիցի ողորմութիւն...» էն առաջ), նկատի առնելով որ ննջեցեալներու սկսած յիշատակութիւնը այնտեղ կ'աւարտի:

(Շարունակելի 12)

«ՀԱՍԿՆԱՆՔ ՄԵՐ ՊԱՏԱՐԱԳԸ»
ՍՈՒՐԲ ՊԱՏԱՐԱԳԻ ԶԱՐԳԱՅՈՒՄԸ,
ԿԱՌՈՅՑԸ, ԲՈՎԱՆԴԱՎՈՒԹԻՒՆԸ
ԶԱՐԵՑ ԱՐՔ. ԱԶՆԱՌՈՐԵԱՆ

ԻՆՉ Կ'ԸՍԵՆ ՍՈՒՐԲ ՀԱՅՐԵՐԸ ԱՍՏՈՒԱԾԱՇՈՒՆՉԻՆ ՄԱՍԻՆ

Աւետարանը այն գիրքն է, որմէ անելի բարձր մտատրական արտադրութիւն մը ի լոյս չէ եկած աշխարհի մէջ:
ՄԱՐԱՔԻԱ ԱՐՔ. ՕՐՄԱՆԵԱՆ

Աստուածաշունչը կը մերկացնէ ճշմարտութիւնը, եւ ճշմարտութիւնը՝ կը մերկացնէ մարդը:
ՕԳՈՍԻՆՈՍ ԵՐԱՆԵԼԻ

Աստուծոյ զօրութիւնը Սուրբ Գիրքի գիտութեամբ եւ վարդապետութեամբ կը ճանչցուի եւ ո՛չ ոք կրնայ զԱստուած ճանչնալ եւ պաշտել, ինչպէս որ պէտք է, առանց Սուրբ Գրոց գիտութեան:
Ս. ՍԱՐԳԻՍ ՇՆՈՐՀԱԼԻ

Մենք պէտք է միշտ Աւետարանի խրատով դաստիարակուինք՝ լուսաւորելու համար, որպէսզի ձեռք ձգենք Կոտորածներուն մէջ ամփոփուած ճշմարտութեան Սուրբ Հոգիի շնորհքներէն: Ուստի դարձիւնք դատարկ ու վայրապար քննութեան եւ ընթանանք Սուրբ Գիրքի՝ Հին ու Նոր Կտակարաններուն խրատներով: Սուրբ Գիրքերը մեր վարդապետներն են: Անոնց միջոցով ընդունինք յաւիտենական յոյսը եւ անոնցմով բարձրանանք աշխարհէն վեր:
Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՌՈՐԻՉ

Ի ԽՈՐՈՑ ՄՐՏԻ ԽՕՍՔ ԸՆԴ ԱՍՏՈՒԾՈՑ ԲԱՆ ՀԶ. (Բ. ԵՒ Գ.)

Եթէ ուզես քաւել՝ կարող ես. եթէ բժշկել՝ զօրաւոր ես. եթէ կենդանացնել՝ ձեռնհաս ես. եթէ շնորհել՝ առատ ես. եթէ առողջացնել՝ հնարաւոր ես. եթէ պարգեւել՝ ամենալից ես. եթէ արդարացնել՝ ամենարուեստ ես. եթէ մխիթարել՝ ամենամերձ ես. եթէ նորոգել՝ ամենակալ ես. եթէ հրաշագործել՝ ամենաթագաւոր ես. եթէ վերստին հաստատել՝ արարիչ ես. եթէ կրկին գոյացնել՝ Աստուած ես. եթէ մեր վրայ հոգ ունենալ՝ ամենատէր ես. եթէ մեղքէն կորզել մեզ՝ այցելու ես. եթէ անարժանիս բարեգործել՝ օրհնեալ ես. եթէ որսողէն ազատել՝ իրկիչ ես. եթէ Քու ունեցածդ մեզի տալ՝ հարուստ ես. եթէ մեր խնդրելէն առաջ մեզի կարկատել՝ անկրօտ ես. եթէ մեր սիրտին նեղութիւնը ընդարձակել՝ անդորրիչ ես. եթէ ետ մնացածս կանչել՝ խնամակալ ես. եթէ սասանածս հաստատել՝ վճմ ես. եթէ ծածկուածները երեցնել՝ լոյս ես. եթէ ինծի օգտակար բաները ցոյց տալ՝ բարի ես. եթէ իմ արատներս անտեսել՝ երկայնամիտ ես. եթէ ինծի պէս փոքրին հետ դատի չտանել՝ բարձրեալ ես. եթէ ինծի նման ծառայի օգնել՝ ստացող ես. եթէ աջով պաշտպանել՝ յանձանիչ ես. եթէ վիատաձիս դարման մատուցանել՝ կերակրիչ ես. եթէ անգէտս պարարել՝ վարդապետ ես. եթէ Քեզի դիմողս ընդունիլ՝ ապաւն ես:

Արդ, այս բոլոր բաները արդարեւ Քեզի միայն կը պատշաճին. ո՛չ միայն իբր ճշմարտապէս գրուած, այլ եւ իբր կատարուած Քեզմէ, Տէր ողորմութեան, որ բոլոր նահատակներուն յառաջընթաց եղար, եւ իմ փրկութեանս համար նեղութեանց ասպարէզին մէջ Ինքզինքդ ցոյց տուիր հզօրապէս, որպէսզի իմ գոռոզ մարմինիս կարծր բնութիւնը կակղես վտանգաւոր չարչարանքներու վարժութեամբ, ու անպարտական մարմինիդ վրայ ընդունեցիր մեր բնութեան տաժանելի տագնապումը, որպէսզի մեր մասին ունեցած գթութիւնդ գործնապէս ցոյց տաս Քու անծիղ օրինակով:

Օրհնեալ եղիր յաւիտեանս: ԱՄԷՆ:

A PRAYER OF PROTECTION Psalm 121

I look to the mountains;
where will my help come from?
My help will come from the Lord,
who made heaven and earth.
He will not let you fall;
your protector is always awake.
The protector of Israel
never dozes or sleeps.
The Lord will guard you;
he is by your side to protect you.
The sun will not hurt you during the day,
nor the moon during the night.
The Lord will protect you from all danger;
he will keep you safe.
He will protect you as you come and go
now and forever.





ՆԻԿԻՈՅ ՏԻԵԶԵՐԱԿԱՆ ՍՈՒՐԲ ԺՈՂՈՎԻ 1700-ԱՄԵԱԿ

«Ի ՄԻ ՄԿՐՏՈՒԹԻՒՆ, ՅԱՊԱՇԵԱՐՈՒԹԻՒՆ, Ի ՔԱՒՈՒԹԻՒՆ ԵՒ Ի ԹՈՂՈՒԹԻՒՆ ՄԵՂԱՅ»:
(ԲԱԺԻՆ Ա.)

ՄԿՐՏՈՒԹԵԱՆ ԱՆՀՐԱԺԵՏՈՒԹԻՒՆԸ

Մկրտությունը փրկության անրիաժեշտ պայմաններին մեկն է (Մր 16.16: Յհ 3.5): Ուստի պարզապես արտաքին ձեռք մը չէ: Անիկա անհրաժեշտ նախապայման է Քրիստոսի եւ Եկեղեցիին պատկանելիության (Գրծ 2.37-38):

ՄԿՐՏՈՒԹԵԱՆ ՆՇԱՆԱԿՈՒԹԻՒՆԸ

Մկրտությունը աազանի ջուրերին վերստին ծնունդ է, որ մեզ կը ծնի յափտեանկան կեանքին համար: Մկրտությունը Քրիստոսի հետ նոյնացում մըն է (հրբեւ Քրիստոսի Մարմին), երբ գՔրիստոս կը հագնինք, այսինքն՝ կատարելապես կը միանանք իրեն (Գղ 3.27): Անիկա մասնակցություն մըն է Քրիստոսի մահուան եւ յարության (Հն 6.3-4: Հմմտ Կղ 2.12), եւ որդեգրություն է Աստուծոյ (Գղ 3.26):

Աստուածաշունչին մէջ երեք տեսակի մկրտություններ կը ներկայացուին.-

ա. Մովսէսի Օրէնքով հրահանգուած մկրտությունը: Ասոնք մարմնական լուացումներ էին, ծիսականօրէն պղծուած անձերուն համար: Օրէնքին դիտումը մարմինը մաքրել չէր այնքան, որքան ժողովուրդին սորվեցնել, թէ Աստուծոյ աչքին մեծագոյն անմաքրությունը մեղքն է, որ մարդուս հոգին կը պղծէ: Եւ պիղծը չի կրնար Աստուծոյ մօտենալ, որքան ատեն որ մաքրուած չէ:

բ. Յովհաննէսի կատարած մկրտությունը: Անիկա հոգեւոր բարոյական նշանակություն մը ուներ: Ապաշխարության նշան մըն էր անիկա, եւ նախապատրաստություն մըն էր՝ դիմաւորելու եւ ընդունելու Փրկիչը՝ Յիսուս Քրիստոսը:

գ. Յիսուսի բերած մկրտությունը: Այս մկրտությունը ճշմարտապես մարդիկը կը սրբէ նախ իրենց սկզբնական Աղամական մեղքէն, այսինքն՝ մարդոց մէջէն կը ջնջէ Աստուծոյ հանդէպ անհանգանդության մեղքը եւ անոր հետեանքը եղող մահուան դատապարտությունը, եւ ապա՝ կը քաւէ մարդոց կատարած բոլոր յանցանքներն ու անօրէնությունները, նոր եւ մաքուր սիրտ մը եւ հոգի մը պարգեւելով անոնց, նորոգելով եւ նոր ստեղծուած դարձնելով զանոնք: Այս սրբությունն ու նորոգությունը մարմնաւոր չեն, այլ՝ հոգեւոր: Քրիստոսի ընծայած մկրտությունը նշան է որդեգրության (Հն 8.15-17, օծումն է Սուրբ Հոգիին, եւ անոր պարգեւներուն մատակարարումն է՝ իրեն հաւատացողներուն, զանոնք հաւատքի կեանքի մը եւ չարին դէմ պայքարի կեանքի մը համար զինելու նպատակով:

ՄԿՐՏՈՒԹԻՒՆԸ ՔՐԻՍՏՈՍԻ ԱՆՈՒՆՈՎ, ԹԵ՛ ԸՄԵՆԱՍՈՒՐ ԵՐՐՈՐԴՈՒԹԵԱՆ ԱՆՈՒՆՈՎ

Մկրտությունը Ամենասուրբ Երրորդութեան անունով կատարելու հրահանգը կու գայ Քրիստոսէ (Մտ 28.19): Բայց Նոր Կտակարանի միւս գիրքերը միշտ մկրտությունը կը յիշեն՝ Քրիստոսի անունով (Գրծ 2.38, 8.16, 10.48, 19.5: Հն 6.3. Գղ 3.27): Խորքին մէջ ասոնք իրարմէ տարբեր չեն, որովհետեւ Յիսուսի անունով մկրտությունը պէտք է հիմնուած ըլլայ անոր աստուածութեան հաւատքին վրայ: Իսկ Քրիստոս աստուածութիւնը խոստովանիլ՝ կը նշանակէ Սուրբ Երրորդութիւնը խոստովանիլ եւ մկրտուիլ:

ՄԿՐՏՈՒԹԻՒՆԸ ԱՆԿՐԿՆԵԼԻ Է

Մկրտութեան անկրկնելիութիւնը սերտօրէն կապուած է եկեղեցոյ մէկութեան եւ մեր Տիրոջ ու մեր հաւատքին մէկութեան: Եթէ մէկ է Քրիստոս, եթէ մէկ է մեր հաւատքը՝ Քրիստոսով մեզի ընծայուած Աստուծոյ փրկարար շնորհքին մասին, այն ատեն մկրտությունը չի կրնար կրկնուիլ, որովհետեւ ոեւէ նոր մկրտություն՝ կը նշանակէ այդ մկրտությունը հիմնել նոր հաւատքի մը, նոր Տիրոջ մը եւ Փրկիչի մը, նոր Սուրբ Հոգիի մը եւ նոր եկեղեցիի մը վրայ: Այս մէկը կը շեշտէ Պօղոս առաքեալ «Մէկ է Մարմինը եւ մէկ՝ Սուրբ Հոգին, ինչպէս մէկ է յոյսը՝ որուն հրափրեց ձեզ Աստուած: Մէկ է Տէրը, մէկ՝ հաւատքը, եւ մէկ է մկրտությունը: Մէկ է Աստուած, Հայրն ամենուն, որ կը տիրէ բոլորին, կը գործէ բոլորին ընդմէջէն, եւ կը մնայ բոլորին մէջ»: (Եփ 4.4-6):

Եթէ կը ճանչնանք, որ Քրիստոսով մեզի պարգեւուած մկրտությունը ըստ էության տարբեր է Հին Կտակարանի մարմնական լուացումներէն, եւ Յովհաննէս Մկրտիչի խորհրդանշական մկրտութենէն, արդէն ինքնաբերաբար կ'ընդունինք, թէ կարելի չէ կրկնել քրիստոնէական մկրտությունը:

ա) Եթէ մկրտությունը մեղքերուն համար մեռնիլ կը նշանակէ, կարելի չէ որ մէկը երկու կամ անելի անգամներ մեռնի Քրիստոսի հետ (Հմմտ Հն 6.3-4):

բ) Եթէ մկրտությունը վերստին ծնունդ մըն է, կարելի չէ որ անձ մը երկու կամ անելի անգամներ ծնի հոգեւորապէս, ինչպէս որ կարելի բան չէ որ երկու կամ անելի անգամներ ծնի մարմնապէս (Հմմտ Յհ 3.4):

գ) Եթէ մկրտությունը սկզբնական մեղքին լուացումն է, եւ մկրտութենէն առաջ գործուած բոլոր մեղքերուն քաւությունը, այդ լուացումն ու քաւությունը չեն կրնար կրկնուիլ, այլապէս ուրացած կ'ըլլանք այդ քաւութեան զօրութիւնը:

2-րդ դարէն սկսեալ, կարգ մը աղանդաւորներ կ'ուսուցանէին՝ թէ մեղանշողները պէտք է վերստին մկրտուի: Անիկա մկրտությունը անարգել եւ իր իմաստէն պարպել կը նշանակէ: Եկեղեցին հաստատեց թէ մկրտությունը անկրկնելի է: Նոյնիսկ վաւերական ճանչցաւ հերետիկոսներու ձեռքով կատարուած մկրտությունը, եթէ անիկա մատակարարուած է ուղիղ կերպով, այսինքն՝ Ամենասուրբ Երրորդութեան անունով:

ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ՄԿՐՏՈՒԹԻՒՆԸ ՎԱԻԵՐԱԿԱՆ Է

Ոեւէ արժէք կը ներկայացնէ մանուկի մը մկրտությունը: Չէ որ մկրտությունը կապուած է ապաշխարութեան, դէպի Աստուած դարձին: Արդ, եթէ մէկը գիտակից չէ, եւ ապաշխարած չէ, ինչպէս կրնայ ստանալ մկրտությունը:

Նոր Կտակարանը մանուկներու մկրտություն չի յիշեր, բայց այս լուսինը չի նշանակեր, թէ առաքեալներու ատեն Եկեղեցին մանուկներու մկրտությունը չէր կատարեր: Առհասարակ մարդիկ ամբողջ ընտանիքով կը մկրտուէին, ինչ որ բնականօրէն կ'ենթադրէ մանուկներու մկրտությունը եւ (Գրծ. 16.31-34: Հմմտ Ա. Կր 1.16):

Եկեղեցոյ առաջին շրջանի Հայրերը արդէն կը վկայեն մանուկներու մկրտութեան սովորութեան: Երանոս եւ Տերտուլիանոս հայրապետներ կը հաստատեն սովորությունը: Որոգինէս Հռոմայեցիներու նամակին իր մեկնութեան մէջ մանուկներու մկրտությունը առաքեալներէն եկած սովորութիւն կը կոչէ: Կիպրիանոս հայրապետ նոյնիսկ նախընտրելի կը գտնէ մանուկ տարիքին մկրտությունը: Այս սովորութեան մասին կը վկայէ նաեւ «Կանոնք Առաքելական» կոչուած կանոններու խումբը:

ՄԵԿՆՈՒԹԻՒՆ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ
ՍՈՒՐԲ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ՀԱՒԱՍԱՄՔԻՆ
Զարեհ Արք. Ազնաւորեան
(Շարունակելի 15)

THE BOOK OF LAMENTATIONS

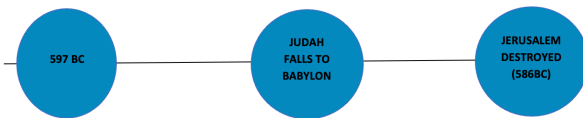
WRITTEN: AROUND THE TIME OF THE EXILE (586-520BC)

WHAT YOU NEED TO KNOW:

Lamentations is a series of five poetic laments, written after the destruction of Jerusalem by the Babylonians. The temple was destroyed and the city laid waste. Lamentations opens with a picture of Jerusalem after it had been attacked. From there on, we see the writer's raw dismay at what has happened to his home. After the lamenting comes praise for God and a plea for God to remember his people in exile.

WHY READ IT?

Lamentations is man's heart being poured out in a book. However, in the midst of the heartache come hints of hope and security. Even though the destruction that God had promised came to pass, the writer makes space in his lament to praise God and take comfort in his love. Even in the darkest times, there is reason for praise and comfort.



THE LETTER OF 3 JOHN

WRITTEN: PROBABLY AD100-125

WHAT YOU NEED TO KNOW:

This letter was written as a warning against leaders who were teaching things about God that weren't true. People had waited for years for the Messiah to come, but now they were becoming impatient and starting to change their beliefs. This false teaching crept in almost unnoticed, and Jude wanted to put people straight.

WHY READ IT?

This letter is a great encouragement to pray about, and check with the Bible, the things we assume about God. We should not shape our view of God based solely on what we experience, the things we go through, or what other people tell us. Instead, we should be checking with the Bible. Jude ends with a brilliant prayer for all Christians.

KEY CHARACTER:

Another Jesus' half-brothers was named Jude. Like James, he only became a follower of Jesus after Jesus had risen from the dead.



As U.S. and EU welcome Armenia vote, Russia says 'waiting for final results'

YEREVAN—The European Union was quick to welcome the results of the June 7 Parliamentary Elections in Armenia, with bloc leaders congratulating Prime Minister Nikol Pashinyan and pledging more support to Armenia. Russia, on the other hand, said that it would wait for the final official results before commenting on the vote.

US Secretary of State Marco Rubio on June 8 congratulated Pashinyan and touted the Trump Route for International Peace and Prosperity—TRIPP. “Congratulations to Prime Minister Nikol Pashinyan on his party’s reelection,” Rubio said in post on X.

“The United States stands with Prime Minister Pashinyan and Armenia in the pursuit of peace, and we are committed to advancing the goals of the historic Washington Peace Summit, including implementation of the Trump Route for International Peace and Prosperity (TRIPP). We look forward to working together to deliver peace, stability, and prosperity to the South Caucasus and beyond,” he added.

EU leaders were joined by President Emmanuel Macron of France and other European leaders in welcoming Sunday’s vote, which saw Pashinyan’s Civil Contract party garner 49.9 percent of votes. The EU poured significant resources into the Armenian elections, which he said were being marred by threats from Russia.

“The people of Armenia have voted for a future built on peace, stability and stronger cooperation with their neighbors and the world,” EU Council President Antonio Costa said in a congratulatory message also posted on X.

“You can be proud of your role in strengthening Armenia’s resilience, stability and prosperity,” he wrote to Pashinian.

“We deeply value our partnership with a democratic Armenia that is drawing ever closer to Europe,” European Commission President Ursula von der Leyen said for her part. “Armenia can count on us.” Von der Leyen and Costa met with Pashinyan in Yerevan on May 5 for what was billed as the first EU-Armenia summit. It came the day after a European Political Community summit also held in the Armenian capital.

“My warmest congratulations, dear Nikol Pashinyan, on this resounding victory in the parliamentary elections,” Macron said in a post on X.

“I look forward to continuing our work together to further strengthen our cooperation for the benefit of our peoples, support Armenia’s peace and sovereignty, and foster closer ties with Europe,” the French leader added.

On the margins of the European Political Community summit, Macron also paid an official visit to Armenia, during which he endorsed Pashinyan’s candidacy, saying that the prime

minister advanced the interests of France and the EU.

These events widened and deepened the ongoing row between Yerevan and Moscow, which condemned the Armenian government for not countering Prime Minister Volodymyr Zelensky of Ukraine, who attended the summit and made anti-Russian statements.

Zelensky was another world leader to welcome the results of the elections.

“I congratulate Armenia on holding democratic and free elections, and Nikol Pashinyan on his victory. This is also a victory for Armenia’s sovereignty, your independence, and your right to live the way you choose. We wish you success,” Zelenskyy wrote on X.

“Ukraine is ready to expand our cooperation, and now is precisely the time for the European Union to provide real support to Armenia and do everything necessary to ensure that people feel their lives are better thanks to their relationship with Europe. This is a test for the European Union,” the Ukraine leader added.

In the days before the elections, and angered by Yerevan’s pro-Western tilt, Moscow had stepped up its criticism of Yerevan calling on the Pashinyan government to make a succinct choice between Armenia’s aspirations to join the EU or remain in the Russia-led Eurasian Economic Union. Moscow also placed trade bans on certain agricultural imports from Armenia, prompting the EU to pledge more economic aid to Armenia.

Moscow’s reaction to the elections was to highlight a decline in support for Pashinyan and his Civil Contract party, with President Vladimir Putin of Russia refraining from commenting on the preliminary election results published on by Armenia’s Central Election Commission.

“We are waiting for the final results,” Kremlin spokesman Dmitry Peskov told reporters on June 8, adding that Moscow was taking note “numerous irregularities” reported during voting.

The Russian Foreign Ministry criticized the “unprecedented pressure on the opposition and interference from the West, primarily the European Union.”

“The entire election campaign and the voting process itself took place amid harsh repression by the Armenian authorities against opposition parties and movements, their activists and supporters,” Russian Foreign Ministry spokesperson Maria Zakharova said in a statement.

“The Armenian Apostolic Church, traditionally deeply revered in the country, also came under attack. All of this constitutes a flagrant violation by Yerevan of democratic principles and procedures for holding free elections,” Zakharova added.

Pashinyan’s Party leads in election, CEC says OPPOSITION FORCES VOW TO CHALLENGE ELECTION RESULTS

YEREVAN—The Central Electoral Commission released new results of the June 7 parliamentary elections, which slightly differed from the information shared on its website once the preliminary voting tally was complete next morning.

The new results still put Prime Minister Nikol Pashinyan’s Civil Contract party in the lead with 49.28 percent of the votes, but saw a decline in percentage points for the Prosperous Armenia Party, led by businessman Gagik Tsarukyan, whose party now may not be included as part of the new National Assembly.

Despite its victory, however, Pashinyan and his Civil Contract lacked the two-thirds majority they require to enact certain changes, among them adopting a new constitution, which the prime minister has vowed to do, following demands by President Ilham Aliyev of Azerbaijan, who has said that he would not sign a final peace treaty with Armenia if those amendments were not made.

During a press conference on June 8, the CEC chairman, Vahagn Hovakimyan, summed up the results, emphasizing that what was being publicized were the preliminary results. The CEC has until July 3 to announce the final and official results.

“You have all seen the numbers published on our website,” Hovakimyan told reporters. “In fact, they do not include the results of online voting.”

“Furthermore, the percentage calculation that the website system makes is rounded to the nearest hundredth. That is, when you simply add up the numbers published on our website and calculate the percentage from those absolute numbers, you will see that there is a certain difference at the thousandths level,” the CEC chair explained.

Below are the results announced by Hovakimyan.

Number of eligible voters: 2,503,981
Number of voters who participated in the elections online: 410
Total number of voters: 2,507,216
Voter turnout: 1,477 736 (58.94%)
Number of invalid ballots: 17,097.

Hovakimyan then presented the vote tally of the political forces vying for office as follows:

Civil Contract party: 49.825%
Strong Armenia Alliance: 23.281%
“Armenia” Alliance: 9.934%
Prosperous Armenia Party: 3.996%

“The requirement of the electoral code [of Armenia] is that mandates are distributed to those parties, blocs of parties, which in the case of parties that received the sum of the total number of ballots voted in favour and the number of inaccuracies, four percent, in the case of party blocs consisting of up to three parties, eight percent, in the case of party blocs consisting of four or more parties that threshold is 10 percent,” Hovakimyan explained.

These results suggest that the Prosperous Armenia Party does not meet the threshold of entering parliament and only three political forces had cleared the way to membership in the National Assembly. Per the initial results announced earlier, the party had garnered four percent of the votes and would have entered parliament with five seats.

Tsarukyan, the chair of Prosperous Armenia, quickly reacted by demanding a recount of the votes.

The other opposition forces, among them the Strong Armenian Alliance, the Armenia Alliance and the Wings of Unity party, led by Armenia’s former rights defender Arman Tatoyan, also separately demanded a recount, pledging to challenge the election results at Armenia’s Constitutional Court.

Earlier, a defiant Pashinyan vowed to fight against the opposition forces in parliament.

The prime minister said he and his party have “crushed” their main election challengers, describing them, again, as a “three-headed party of war.” And he again vowed to jail their leaders.

“This will be one of the most important agendas of the political majority and the government, which we must implement without delay and with very decisive steps,” Pashinyan said.

Iran calls for stronger ties with Armenia

TEHRAN — President Masoud Pezeshkian of Iran called for the strengthening of relations with Armenia while welcoming the results of the parliamentary elections.

In a note, Pezeshkian congratulated Pashinyan and the Civil Contract party in their victory in Armenia’s parliamentary elections, expressing confidence that bilateral relations will continue to expand in the coming years.

Pezeshkian highly praised the successful conduct of the elections and described the Armenian people’s renewed support for Pashinyan’s government as a sign of their desire to pursue

policies aimed at strengthening peace, development, stability, and regional cooperation in the South Caucasus, according to a press statement from the prime minister’s office.

The Iranian president voiced confidence that the positive and dynamic trend in relations between Tehran and Yerevan in recent years would be further reinforced through broader and more constructive cooperation between the two neighboring countries.

According to Pezeshkian, this process will help advance the interests of both nations while contributing to peace, stability, and

development across the region through cooperation and joint efforts among regional states.

Iran has been steadfast in its opposition to the proposed Trump Route for International Peace and Prosperity—TRIPP—which will come close to its border with Armenia. Official Tehran has said the project would create an opportunity for the United States to increase its political and military presence in the region.

Currently engaged in a war with the U.S. and Israel, Tehran has become even more concerned with the possibility of increased U.S. presence so close to its borders.

Turkey, Azerbaijan and Georgia pledge to expand regional connectivity

ISTANBUL — The foreign ministers of Turkey, Azerbaijan and Georgia agreed on June 8 to strengthen regional cooperation in transport, energy and trade, placing the Baku-Tbilisi-Kars railway and the Middle Corridor at the heart of their joint strategy to enhance connectivity between Asia and Europe.

Meeting in Istanbul in the trilateral format established in 2012, the ministers signed a declaration reaffirming their commitment to the sovereignty and internationally recognized borders of the three countries,

as well as backing Georgia’s territorial integrity.

The declaration highlights plans to deepen cooperation in rail, road and air transport, renewable energy, green energy transmission, trade and investment. The three sides also underscored the strategic importance of the Baku-Tbilisi-Ceyhan oil pipeline and the Southern Gas Corridor for regional stability and European energy security.

The ministers welcomed the recent completion of modernization works on the Baku-

Tbilisi-Kars railway, describing it as a key component of the Middle Corridor trade route.

During the joint press conference, Turkish Foreign Minister Hakan Fidan also reiterated Ankara’s support for the Armenia-Azerbaijan peace process, expressing hope that a peace agreement would be signed without delay. He added that Turkey continues its separate normalization talks with Armenia in close coordination with Azerbaijan.

The next trilateral meeting is scheduled to take place in Georgia in 2027.

A Mari Usque Ad Mare

GOVERNMENT OF CANADA INVESTS \$10 MILLION TO TURN HEALTH RESEARCH INTO ACTION

In a recent press briefing made by Marjorie Michel, Minister of Health, a new \$10-million fund was announced that will support the funding of 73 grants to strengthen collaboration and accelerate the use of research evidence in practice. This investment will be key in speeding up implementation of school food programs, strengthen primary care and mental health partnerships, and support communities experiencing health inequities. These grants will be funded under the Partnering for Impact Catalyst Grant program, part of the Canadian Institute of Health Research (CIHR) Knowledge Mobilization Strategy and Action Plan.

“Investing in knowledge mobilization helps ensure research makes a real impact in the lives of Canadians. These projects will create meaningful partnerships that help move evidence into action — improving community programs, supporting better health services, and delivering practical health solutions for Canadians,” said Minister Michel.

Anna Gainey, Secretary of State (Children and Youth) said: “Investing in research will have a real impact on the successful delivery of school food programs across Canada. By ensuring these programs reach as many children as possible, the Government of Canada is making sure more students learn on a full stomach and get the best possible start.”

“Knowledge mobilization is at the heart of CIHR’s mandate. It is the vital link between what we know and what we do, ensuring that research evidence is quickly turned into meaningful actions that improve health, well-being and prosperity for everyone” Dr. Paul Hébert President, Canadian Institutes of Health Research.

FEDERAL GOVERNMENT INVESTS \$76.2 MILLION TO MODERNIZE AND DIVERSIFY ITS STEEL PRODUCTION

In a recent press briefing made by Mélanie Joly, Minister of Industry and Minister responsible for Canada Economic Development for Quebec Regions, accompanied by Terry Sheehan, MP for Sault Ste. Marie—Algoma, a new \$76.2-million investment was announced through the Strategic Response Fund, to help modernize the Sault Ste. Marie Industrial Centre. This investment will enable the expansion and upgrades of its specialized steel production capacity and increase the long term sustainability of the industry. This announcement comes in response to Canada’s increased measures to protect and strengthen its steel industry.

“Canada’s steel industry is a cornerstone of our economic strength and a driver of our industrial future. Our government remains firmly committed to supporting the steel sector in Sault Ste. Marie. At a time of rising tariffs and trade uncertainty, our government’s investment in Tenaris will reinforce local manufacturing, create well-paying jobs and deliver real, lasting benefits for the region and for Canada,” said Minister Joly.

MP Sheehan added: “Tenaris is a vital part of Sault Ste. Marie’s industrial base, and today’s announcement ensures that legacy continues to grow. This project will secure and create well-paying union jobs for steelworkers, while reinforcing our city’s role at the heart of Canada’s steel industry. The federal government and I will continue to stand up for this community, ensuring investments are made for its long-term prosperity.”

GOVERNMENT OF CANADA INVESTS IN MADE-IN-CANADA AI INNOVATION

In a recent press briefing made by Evan Solomon, Minister of Artificial Intelligence and Digital Innovation and Minister responsible for the Federal Economic Development Agency for Southern Ontario (FedDev Ontario), was announced a combined investment of nearly \$16.5 million that will be invested into 13 businesses and organizations across the Greater Toronto Area to facilitate AI adoption and bring new AI technologies to market faster. This investment will include investments in Cosm Medical, DMD Building Systems, Edgecom Energy, Future Fertility, Naryant, Private AI (o/a Limina), MarkiTech, Minute-Box, ProteinQure, Stratosphere Technology (o/a Fiscal.ai), Trax. GD Corp (o/a Trax), Vector Institute and VisFuture.

The Government of Canada has made it clear that it is committed to keep investing in made-in-Canada digital infrastructure and supporting businesses that want to adopt new AI capabilities that will intern increase productivity and help drive economic growth.

“Artificial intelligence is a key driver of Canada’s economic future, and the Greater Toronto Area is at the forefront of turning innovation into real-world impact. By investing in our innovators and adopters, we are helping Canadian businesses scale, strengthening our digital sovereignty, and creating good-paying jobs. These investments are helping Canadians benefit from a strong, competitive, and secure digital economy—today and for years to come,” said Minister Solomon.

ISHKHAN GHAZARIAN
Local Journalism Initiative Reporter

OSCE/ODIHR report casts shadow over Armenia’s parliamentary elections, falls short of denouncing election violations

YEREVAN — The preliminary findings of the International Election Observation Mission led by the OSCE Office for Democratic Institutions and Human Rights (ODIHR) have raised serious concerns about the political environment surrounding Armenia’s 7 June parliamentary elections, painting a picture of a campaign marred by polarization, pressure on the opposition, and the selective application of justice.

Although international observers acknowledged that election day itself was generally calm and technically well administered, their report makes clear that the period leading up to the vote was characterized by developments that undermined public confidence in the fairness of the electoral process.

Among the most significant findings was the impact of criminal proceedings and arrests targeting opposition figures and candidates during the campaign. The observers concluded that these prosecutions contributed to a widespread perception of selective justice, reinforcing concerns voiced by opposition parties that law enforcement institutions had become intertwined with political competition rather than remaining neutral arbiters of the law.

The report notes that the detention and prosecution of prominent opposition personalities fundamentally shaped the electoral landscape. While authorities maintained that the investigations were based on legal grounds, the timing and concentration of these ac-

tions against government critics created doubts about equal treatment before the law and the ability of all contestants to compete on an equal footing.

Observers also expressed concern over pressure exerted on public sector employees. Reports that state employees were encouraged or pressured to participate in events organized by the ruling party raised questions about the misuse of administrative resources and the separation between state institutions and partisan interests. Such practices, according to the mission, generated significant concerns regarding equality of opportunity during the campaign.

The overall campaign environment was described as deeply confrontational and divisive. The observation mission reported widespread allegations of vote-buying, intimidation, and other electoral violations, while noting that the hostile atmosphere discouraged several opposition actors from fully engaging in active campaigning. The prevalence of inflammatory rhetoric and personal attacks further contributed to an environment that failed to foster genuine democratic competition.

The report also highlights concerns regarding the broader media and political climate. Observers found that highly polarized political discourse, combined with aggressive language by leading political figures, diminished the quality of public debate. The increasingly

hostile atmosphere surrounding political competition was seen as weakening voters’ ability to make informed choices free from undue pressure.

Despite numerous reports of major election violations, election-day procedures were generally assessed positively by the mission. However, the observers stressed that democratic elections cannot be judged solely by the conduct of voting on a single day. Rather, they emphasized that the integrity of the entire electoral process depends on the existence of a level playing field throughout the campaign period.

Taken together, the preliminary findings suggest that Armenia’s parliamentary elections unfolded against a backdrop of significant structural concerns. The arrests of opposition figures, perceptions of politically selective justice, reports of pressure on state employees, the extensive use of administrative resources, and an intensely polarized campaign environment all combined to cast doubt on whether political competitors were afforded genuinely equal conditions.

Although the formal mechanics of voting functioned largely as intended, the OSCE/ODIHR assessment indicates that the broader democratic environment preceding the election remained under considerable strain, leaving unresolved questions about the health of Armenia’s electoral and political institutions.


Ascenseur **Adams** Elevator
Services Inc.

PO Box 30, St-Laurent, Qc. H4L 4V4

RBQ# 1812-6474-22

www.adamselevator.ca

TEL: 514-745-4455 - FAX: 514-745-6613

**RENOVATION, REPAIRS, MAINTENANCE,
INSTALLATION OF ELEVATORS.**

Eddie, Pedro, Joyce Oughourlian

Fayçal El-Khoury

Député - Laval-Les-Îles



Bureau de circonscription
674, Place Publique bureau 200
450.689.4594 • faycal.el-khoury.c1@parl.gc.ca

<http://fel-khoury.liberal.ca/>

@F_Elkhoury
 @elkhoury2015
 @faycalelkhourymp



AN INDEPENDENT LITERARY HOUSE

Անկախ հրատարակչատուն՝
խնամքով պատրաստուած
գիրքերու համար:

Books, made
with care.

*Editing, design, and full production
for serious independent authors.*

Developmental editing · Copy editing · Proofreading
Cover design · Interior layout · Ebook formatting
Print & digital publishing · Online distribution

Literary translation between Armenian and English



SCAN TO ENQUIRE

GET IN TOUCH

corridorbooks.com/am
corridorbooks.com
hello@corridorbooks.com

Ontario, Canada

...

Hovsep Dadaghlian

Avocat · Lawyer

hovsepd.avocat@outlook.com

T: 514-839-3861

F: 438-818-7623

4498 Desserte Sud
Autoroute 440 Ouest
Laval, Québec, H7T 2P7

H | D

A.C.C. TORONTO

SUMMERFEST 2026

JULY 10 • 11 • 12

APO SAHAGIAN FRIDAY

SURO FRIDAY

KVISION FRIDAY

HAROUT BALYAN SATURDAY

SEVAG KATKLIAN SATURDAY

HAROUT PAMBOUKJIAN SUNDAY

SEROP HAGOPIAN SUNDAY

D.J. AJEM ALL WEEKEND

FOOD, MARKET VENDORS, RAFFLE PRIZES, CARNIVAL, ARCADE GAMES, PETTING ZOO & MORE

PROUDLY SPONSORED BY



Փորձեցեք եւ գոհ պիտի մնաք

ANI BAKERY LTD **Middle Eastern Pizza Lahmajoun**

Սեփականատեր՝ Արսէն Տապապաղեան

Ուր կը գտնէք հայկական եւ արաբական լահմաճունի տեսակներ՝ փոքր եւ բնական չափերով: Լահմաճունը կը պատրաստենք մեր չափերով եւ յաճախորդներուն պահանջքին համաձայն՝ միսը իրենցմէ կամ մեզմէ: Կը պատրաստենք եւ կը ծախենք նաեւ թահինով հաց, պանիրով հաց եւ մենեիշ: Միշտ պատրաստ ենք ձեր ապսպրանքներուն գոհացում տալու ուրախ եւ տխուր առիթներով:

Address: 25 Howden Road, Unit #2, Scarborough, Ontario M1R 3C3 | **Phone:** (416) 285-7164

Բաց ենք շաբաթը վեց օր, կիրակի մինչեւ կէսօրէ ետք՝ ժամը 2:00 (Երկուշաբթի փակ)



Bring Your Hearing Aids Back to Life, Before Buying New Ones

Our exclusive Rejuvenation Process gives your hearing aids a professional deep clean, recalibration, and performance tune up, so they sound like new again.

What's Included:

- ✓ Deep ultrasonic cleaning and dehumidification
- ✓ Microphone and receiver performance test
- ✓ Firmware and software updates
- ✓ New domes, filters, and tubing replacements
- ✓ Real-ear verification for precise calibration

Over time, hearing aids collect moisture, wax, and debris that can block microphones, weaken sound quality, and shorten battery life.

Our exclusive Rejuvenation Process gives your hearing aids a professional deep clean, recalibration, and performance tune-up, so they sound like new again.



Never Worn Hearing Aids Before? Not Sure Where To Start?

If your hearing is not as clear as it used to be, or you are exploring hearing aids for the first time, we offer free hearing tests to discover where your hearing is at, our team will guide you with clear, professional advice so you feel confident and supported from your very first appointment.

Visit Us Today:

Coxwell Avenue Location:
702 Coxwell Avenue, Toronto, ON M4C 3B9
Tel: 416-463-4327 (HEAR)

Parkway Mall Location:

85 Ellesmere Road, #29 Toronto, ON M1R 4B9
Tel: 416-754-4327 (HEAR)

Contact Us:

hello@hearingaidsource.ca
www.hearingaidsource.ca

Your Hearing Health Matters.

Take the first step towards better hearing. Schedule your free hearing test and no-obligation trial today. Call 416-754-4327 to book an appointment.

Rediscover the joy of hearing with Hearing Aid Source – where advanced technology meets compassionate care.



hearing aid source

hearing instrument specialists

HYBRID. POWERFUL. LUXURIOUS.
2025 NX 350H



Image shown for illustration only.

LEXUS | LEXUS GABRIEL ST-LAURENT

Starting from \$59,785*

3303, ch. de la Côte-de-Liesse, Saint-Laurent, QC H4N 3C2
 514 747-7777, lexusgabrielstlaurent.ca

* Vehicle price reflects Manufacturer's Suggested Retail Price (MSRP) in Canadian dollars and includes delivery and destination charge of \$2,205.00, A/C charge of \$100.00, tire levy of \$22.50 and, if leased or financed - applicable RDPRM fee of up to \$48.40 and PPSA service fee of up to \$4.00 (varies by lease/loan/term/province), the luxury surcharge (if, and where applicable) that your selling dealer may apply to the final negotiated vehicle price, and dealer fees of up to \$695.00. GST, QST, insurance, and license are not included. Conditions apply. Contact Lexus Gabriel St-Laurent for more information.



Are you thinking of Selling? Buying? or Investing?
 Call Giro and Kapriel today!



FOR SALE

Central Etobicoke! 100 Summitcrest Dr
 3BR, 3Baths Bungalow \$1,449,999

FOR SALE

27 Gunton St - 3 BR, 3 Baths, Exec Town
 Aurora \$1,049,000

FOR SALE

9 Amos Crt, Markham - 4 BR, 3 Baths True Pride of
 Ownership! Immaculate 2 Storey \$1,655,888

FOR SALE

114 Chatfield Dr, Vaughan - 4+3 BR, 6 Baths
 Stunning Executive Home! \$1,899,000



Gary (Կիրո) Chahinian

President, Broker of Record
 416-258-8892



Gabriel Chahinian

Broker
 647-580-5818



Christine Sarkissian

Broker
 416-258-8867



Le «Contrat civil» n'a pas obtenu la majorité constitutionnelle espérée, mais ne renonce pas à une nouvelle Constitution

EREVAN—L'espoir du «Contrat civil» (KP) d'obtenir une majorité constitutionnelle ne s'est pas concrétisé selon les résultats préliminaires de la Commission électorale centrale. Toutefois, comme l'a affirmé le président de la commission parlementaire des Affaires étrangères, Vahe Ghaloumian, le pouvoir n'a pas renoncé à son projet de nouvelle Constitution.

Nikol Pachinian et son équipe recherchaient notamment cette majorité constitutionnelle afin de pouvoir soumettre à référendum un projet de nouvelle Constitution. En effet, le renvoi d'un tel texte devant le peuple nécessite l'approbation d'au moins deux tiers des députés du Parlement.

Autrement dit, le gouver-

nement sera confronté à de sérieuses difficultés s'il souhaite lancer le processus d'adoption d'une nouvelle Constitution. Mais les députés de la majorité se sont aujourd'hui gardés d'expliquer comment ils entendaient surmonter cet obstacle.

«Il est encore trop tôt pour avoir cette discussion. Je pense qu'il faut attendre la mise en place du nouveau Parlement en août, puis mener des échanges plus approfondis et plus sereins avant d'aborder les modifications constitutionnelles et l'adoption d'une nouvelle Constitution», a déclaré Vahe Ghaloumian.

Lors de son point de presse nocturne, le Premier ministre n'a

Suite à la page F2

Kotcharian contestera les résultats devant la Cour constitutionnelle, Tsaroukian réclame ses 120 voix

EREVAN—Le chef de l'alliance d'opposition «Arménie», Robert Kotcharian, qui a recueilli plus de 145 000 voix, a annoncé qu'il contesterait les résultats du scrutin. Selon lui, les prochaines démarches sont actuellement discutées avec d'autres partenaires de l'opposition. L'ancien président n'a toutefois pas précisé de qui il s'agissait.

«Ces élections se sont déroulées dans un contexte de pressions généralisées exercées par le pouvoir, d'arrestations d'opposants, d'un recours sans précédent aux ressources administratives et de nombreuses irrégularités électorales», a déclaré Robert Kotcharian.

Selon les informations d'Azatutyun, l'alliance «Arménie» déposera un recours devant la Cour constitutionnelle.

De son côté, le parti «Arménie prospère» (BHK), qui, selon les résultats préliminaires, a manqué de peu son entrée au Parlement — à seulement 0,004 % du seuil requis — dénonce des dizaines d'irrégularités. La formation dirigée par l'homme d'affaires Gagouik Tsaroukian affirme avoir déjà identifié un déficit de 120 voix en comparant les procès-verbaux de quatre bureaux de vote avec les données publiées sur le site de la Commission électorale centrale (CEC).

«Il est indiqué qu'«Arménie prospère» a obtenu 77 voix, mais dans le document final il n'en reste plus qu'une seule. Vous mesurez l'ampleur du scandale?», a déclaré Arman Abovian, candidat du BHK. Le parti a aussi cité quelques exemples additionnels de votes disparaissant sur le chemin entre les bureaux de vote et le CEC, pour un total dépassant 120 voix.

Lors d'une conférence de presse, la candidate du BHK Eli-

nar Vardanian a indiqué que son parti ne manquerait actuellement le seuil parlementaire que d'environ 60 voix, au maximum une centaine. Selon elle, si ces 120 voix non comptabilisées sont réintégrées, la question de l'entrée du BHK au Parlement serait réglée.

«Avec cette correction, le parti Arménie prospère franchit évidemment le seuil de 4%», a-t-elle affirmé.

Interrogé sur les raisons de ces divergences entre les procès-verbaux des commissions électorales et les données publiées par la CEC, Arman Abovian a indiqué avoir ses propres soupçons. Il n'exclut pas que le problème soit politique plutôt que technique. Selon lui, la situation serait très différente pour le pouvoir si trois forces d'opposition, et non deux, entraient au Parlement.

D'après plusieurs spécialistes, la présence de trois groupes d'opposition, BHK compris, priverait le «Contrat civil» de la majorité qualifiée des trois cinquièmes dont il a besoin pour adopter certaines lois importantes et pour faire élire par le Parlement plusieurs hauts responsables de l'État, notamment le procureur général, les juges de la Cour constitutionnelle, un juge de la Cour de cassation ou encore le président de la Commission électorale centrale.

«Ils se sont soudain rendu compte au matin qu'ils n'auraient plus suffisamment de voix à l'Assemblée nationale pour prendre certaines décisions importantes. C'est à partir de ce moment-là que les voix du parti Arménie prospère ont commencé à «disparaître». Nous avons de sérieuses raisons de penser qu'il existe un lien entre ces deux faits», a déclaré Elinar Vardanian.

(RFE/RL)

Le Contrat civil de Pachinian déclaré vainqueur des législatives, l'opposition conteste

EREVAN—La Commission électorale centrale (CEC) a confirmé dans la matinée du 8 juin la victoire du parti Contrat civil, qu'avait clairement son leader, le premier ministre Nikol Pachinian candidat à sa réélection aux législatives de la veille, lors d'une conférence de presse donnée dans la nuit, deux heures à peine après le début d'un dépouillement censé durer dix heures. Cette annonce triomphale du premier ministre sortant qui, sur la base des premiers suffrages recueillis essentiellement dans les zones rurales, se disait déjà en capacité de former un gouvernement avec son seul parti, majoritaire au Parlement depuis 2018, avait suscité l'indignation de ses adversaires de l'opposition et d'observateurs impartiaux, qui dénonçaient les pressions ainsi exercées sur les personnes chargées du dépouillement et sur la CEC.

Les résultats officiels publiés par la CEC à l'issue du comptage des votes confirmeront la victoire du parti au pouvoir, qui perd un ou deux points par rapport aux premières estimations mais devance néanmoins largement son principal adversaire, le bloc Arménie forte du magnat russo-arménien Samvel Karapetian, lui-même suivi de loin par l'alliance Hayastan de l'ex-président Robert Kotcharian et par Arménie prospère de Gagouik Tsaroukian. Le premier ministre Nikol Pachinian et son Contrat civil sont donc déclarés vainqueurs de ce scrutin majeur, qu'ils remportent par un peu moins de 50% des suffrages, selon ces résultats que contestent les leaders des deux principales formations d'opposition qui sont néanmoins à même de siéger sur les bancs de la prochaine Assemblée nationale, ce qui peut constituer un camouflet pour Pachinian qui s'était promis de les «écraser» et de les éjecter à jamais de la scène politique arménienne.

Selon les résultats publiés par la CEC, le Contrat civil aurait recueilli 49,8% des suffrages, assez donc pour permettre à Pachinian de conserver un pouvoir qu'il exerce depuis huit ans. Le bloc Arménie forte du milliardaire Samvel Karapetian arrive en deuxième position avec 23,3% des voix, un score d'autant plus méritoire pour cette formation toute nouvelle sur la scène politique arménienne que son fondateur a mené campagne avec un bracelet électronique que lui vaut l'assignation à résidence à laquelle il a été astreint en décembre 2025, après avoir passé six mois en prison pour sa déclaration du 18 juin 2025 en défense du catholicos Karekine II que la justice avait interprétée comme un «appel à renverser le gouvernement par la violence»; l'alliance Hayastan de l'ex-président Robert Kotcharian, qui constituait la deuxième force de la législature sortante frôle les 10% de suffrages, quant au parti Arménie prospère (BHK) de l'homme d'affaires Gagouik Tsaroukian, il se situe juste sous la barre des 4% de voix qui lui auraient permis de siéger à nouveau dans le Parlement, dont il avait été exclu aux précédentes législatives en juin 2021 après en avoir été, pendant quelque deux décennies, la deuxième force.

Les 14 autres partis en lice dans ces élections n'atteignent pas non plus la barre des 4% de suffrages, seuil légal pour un parti pour siéger au Parlement arménien. L'addition de leurs scores et de celui d'Arménie prospère, soit un total de 17% des suffrages, sera redistribuée et répartie sur la base de la proportionnalité, sous forme de sièges bonus, entre les trois groupes qui seront représentés dans la nouvelle Assemblée nationale. Le Contrat civil recueillera donc la part du lion et pourra ainsi conserver sa majorité parlementaire.

Arménie forte a rejeté le décompte officiel des votes, le qualifiant de frauduleux. Une porte-parole du bloc de Karapetian, Marianna Ghahramanian, a accusé les autorités d'avoir en toute illégalité forcé de nombreux employés du secteur public dans tout le pays à voter pour le Contrat civil et a fait état de plusieurs autres irrégularités le jour des élections, dans le droit fil des accusations d'abus des ressources administratives portées tout au long de la campagne contre Pachinian par une opposition dont des

centaines de membres et sympathisants étaient quant à eux arrêtés et emprisonnés pour «achat de votes» et autres pots de vin électoraux, et ce jusqu'au jour du scrutin.

«Dans ces conditions, les chiffres publiés ne sauraient refléter la réalité», a-t-elle écrit sur sa page Facebook en ajoutant: «le QG de campagne d'Arménie forte s'emploie actuellement activement à analyser la situation et à mettre au clair la véritable image de l'expression de la volonté des électeurs, après quoi nous présenterons notre position et les étapes à venir».

L'alliance Hayastan aussi a récusé les résultats officiels, dont Kotcharian a affirmé qu'ils avaient été sérieusement affectés par «une pression gouvernementale généralisée, les arrestations d'opposants, l'utilisation sans précédent des ressources administratives, et les violations électorales».

«Nous allons contester les résultats des élections», a déclaré l'ex-président dans un communiqué en ajoutant: «Nous discutons actuellement des prochaines étapes avec nos partenaires dans le camp de l'opposition».

A ce stade, on ne sait pas si Arménie forte et Hayastan ont décidé de siéger sur les bancs du nouveau Parlement et/ou ils entendent défier les résultats officiels du scrutin dans la rue.

Le BHK, à qui il manque une infime fraction de pourcentage pour obtenir son ticket d'entrée au Parlement, a lui aussi dénoncé les chiffres officiels. Le parti de Tsaroukian a attribué sa disqualification à des manoeuvres «falsificatrices» de la CEC avant le lancement de l'opération de recomptage des bulletins de vote dans nombre de bureaux de vote. La porte-parole du parti, Iveta Tonoyan, a ainsi indiqué que certains dépouillements avaient déjà révélé des disparités flagrantes entre le nombre de votes en faveur du BHK notés dans les registres des circonscriptions et le décompte de la CEC.

Tonoyan a aussi remis en question l'ensemble des résultats publiés par la CEC, en invoquant «l'ampleur phénoménale des violations électorales dont ont été témoins les observateurs mandatés par le BHK».

Arménie forte, Hayastan et le BHK ont fait état de nombreuses irrégularités pendant la journée électorale comme lors du dépouillement, qui allaient de pair avec de nouvelles arrestations de leurs membres comme de leurs sympathisants accusés d'achat de vote. Karapetian et d'autres leaders de l'opposition ont crié au scandale lorsque Pachinian a revendiqué une «victoire historique» vers deux heures du matin, heure locale, alors que moins d'un cinquième des bulletins de vote avait été dépouillé par les assesseurs officiels. Ils l'avaient aussitôt accusé de chercher à truquer les résultats électoraux par l'entremise de la CEC, qui est dominée par ses partisans.

Pachinian se félicitait dans la matinée d'avoir, avec son parti, «écrasé» ses principaux concurrents qu'il qualifiait une fois encore de «parti tricéphale de la guerre». Et il se faisait fort, une fois encore, de jeter en prison leurs leaders.

«Ce sera l'un des agendas les plus importants de la majorité politique et du gouvernement, que nous devons mettre en œuvre instamment et avec des mesures radicales», avait menacé Pachinian.

Des menaces qu'il convient de prendre au sérieux eu égard à la composition du nouveau Parlement arménien où l'opposition est susceptible de contrarier certains des projets de Pachinian. Car s'il crie victoire, avec l'onction de la CEC, le parti de Pachinian n'a pas obtenu la majorité des deux tiers au Parlement, qui est requise pour mettre en place une nouvelle Constitution arménienne telle que l'exige l'Azerbaïdjan, pour finaliser cette paix qu'il a imposée au dirigeant arménien qui en a fait son principal argument électoral. Le projet de Constitution rédigé par le ministère arménien de la justice en début d'année doit être approuvé par le Parlement avant d'être soumis à référendum.

(Armenews)

Par tous les moyens, Pachinian s'assure cinq années supplémentaires au pouvoir

PAR HARUT SASSOUNIAN

Malheureusement, une nouvelle élection législative frauduleuse s'est déroulée en Arménie le 7 juin. Le parti du Premier ministre Nikol Pachinian, «Contrat civil», a tout mis en œuvre, tant par des moyens légaux qu'illégaux, pour remporter suffisamment de voix afin de le réélire Premier ministre pour cinq années supplémentaires.

Pachinian a enfreint de nombreuses lois électorales arméniennes. Il a utilisé les vastes ressources du gouvernement pour sa campagne, exploitant ainsi sa position de Premier ministre. Il a ordonné l'arrestation de centaines de membres de l'opposition en les accusant à tort d'ingérence électorale. Il a menacé d'arrêter les dirigeants des partis d'opposition, violant ainsi l'indépendance des tribunaux. Il a même réitéré ces menaces lors de son discours de victoire le jour du scrutin.

Il y a un an, Pachinian a ordonné l'arrestation de l'éminent homme d'affaires Samvel Karapetyan, qui, après avoir été injustement emprisonné pendant plusieurs mois, est désormais assigné à résidence. Pachinian a ainsi privé son principal adversaire de l'opposition de la possibilité de faire campagne lors des élections législatives.

Le Premier ministre fera probablement arrêter le Catholicos des Arméniens sur la base de fausses accusations, poursuivant ainsi ses attaques vindicatives contre l'Église apostolique arménienne. Sous ses ordres, plusieurs ecclésiastiques de haut rang ont été injustement emprisonnés pendant des mois, bien que deux d'entre eux aient récemment été placés en résidence surveillée.

Pachinian a également privé des dizaines de milliers d'Arméniens d'Artsakh, citoyens arméniens depuis des années, de leur droit de vote aux élections législatives, craignant qu'ils ne votent contre son parti.

Lorsque des milliers de citoyens arméniens vivant à Moscou ont décidé de se rendre en Arménie pour voter aux élections législatives, Pachinian a ordonné leur

interpellation à l'aéroport d'Erevan et à la frontière entre la Géorgie et l'Arménie sous prétexte de les obliger à suivre 25 jours d'entraînement militaire. Il s'agissait en réalité d'une tentative évidente d'empêcher les citoyens arméniens d'exercer leur droit de vote.

Après tout cela, environ 50 % (un peu plus de 700 000 citoyens) auraient voté pour le parti de Pachinian, ignorant son règne désastreux, qui a abouti à une défaite dévastatrice lors de la guerre de 2020, avec des milliers de soldats tués et bien d'autres blessés. Il a ensuite laissé l'Azerbaïdjan occuper tout l'Artsakh en 2023, après avoir déclaré en 2019 que «l'Artsakh, c'est l'Arménie. Point final.»

Il a ignoré le sort des dirigeants arméniens d'Artsakh emprisonnés à Bakou, n'a pas soutenu le droit au retour de 120 000 Arméniens d'Artsakh sur leur terre natale, et a manqué à son devoir de libérer certaines parties du territoire de la République d'Arménie de l'occupation azérie à partir de 2021 et 2022.

Pachinian a divisé la population arménienne en «Noirs» et «Blancs», c'est-à-dire ses partisans contre ses opposants. Il a faussement imputé tous les problèmes du pays aux anciens dirigeants, alors même qu'il est Premier ministre depuis huit ans. Il a divisé les Artsakhtsis et les Hayastantsis et s'est mis à dos les Arméniens de la diaspora.

Ses méfaits se poursuivent. Depuis la guerre de 2020, il a fait toutes les concessions demandées par le président Ilham Aliyev d'Azerbaïdjan. Il a accepté de modifier la constitution arménienne et envisage de céder à l'Azerbaïdjan les quatre anciennes enclaves azéries situées en Arménie.

Les petits partis d'opposition qui n'avaient aucune chance réaliste de dépasser le seuil minimum requis de 4% n'auraient pas dû participer aux élections, car 50 % de leurs voix vont être réattribuées au parti de Pachinian en vertu des lois électorales excentriques de l'Arménie. La participation de seize partis politiques et

de deux coalitions à l'élection est bien trop importante pour un petit pays comme l'Arménie.

Alors que seule une fraction des votes avait été dépouillée, Pachinian a annoncé prématurément, le 7 juin, qu'il avait remporté les élections, faisant ainsi pression sur la Commission électorale centrale pour qu'elle déclare son parti vainqueur. Cela constituait une ingérence flagrante dans le processus électoral.

Pachinian a réussi à tromper la plupart des électeurs arméniens en leur promettant une paix inexistante. Aliyev n'est pas pressé de signer le traité de paix, car il espère obtenir davantage de concessions de la part de Pachinian. Même la réunion à la Maison Blanche entre Trump, Aliyev et Pachinian le 8 août n'a pas réussi à faire pression sur le dirigeant azerbaïdjanais pour qu'il signe le traité.

Cependant, tout n'est pas perdu. Les arméniens ont une seconde chance de se débarrasser de Pachinian. Dans les mois à venir, lorsqu'il demandera aux Arméniens d'approuver ou de rejeter sa version – ou plus exactement celle d'Aliyev – de la nouvelle constitution arménienne lors d'un référendum, un effort sans relâche devra être déployé pour la rejeter, même si Pachinian fera tout son possible pour en assurer l'adoption.

Comme Aliyev a subordonné la signature du traité de paix à l'adoption de la nouvelle constitution, Pachinian sera politiquement anéanti s'il ne parvient pas à la faire approuver. Même s'il refuse de démissionner à ce moment-là, il deviendra la risée de la nation arménienne, et ses grands projets visant à satisfaire les exigences de l'Azerbaïdjan et de la Turquie s'évaporeront.

Enfin, à ceux qui ne cessent de répéter à ceux d'entre nous qui critiquons Pachinian que les électeurs arméniens se sont exprimés et que nous n'avons pas le droit d'intervenir dans les affaires intérieures de l'Arménie, voici mes réponses :

1) Je n'interviens pas dans les affaires intérieures de l'Arménie. J'exerce simplement mon droit d'exprimer mon opinion.

2) En tant que journaliste et citoyen vivant dans un pays libre, j'ai le droit d'exprimer mon opinion sur n'importe quel sujet, en particulier sur les questions cruciales concernant l'Arménie.

3) Pourquoi, lorsque je donne mon avis sur des événements se déroulant en Chine, en Ukraine, en Russie ou au Japon, personne ne me dit que je n'ai pas le droit de le faire, alors que lorsque je fais un commentaire sur ma patrie, les partisans de Pachinian tentent de me réduire au silence?

4) En tant que double national arménien, j'ai tout à fait le droit d'exprimer mon opinion et de m'impliquer dans les affaires intérieures de l'Arménie,

5) Enfin, le véritable problème des partisans de Pachinian n'est pas de savoir si j'ai le droit de parler de l'Arménie, mais le fait que je critique Pachinian. Si je le louais, aucun de ses partisans ne me dirait que je n'ai pas le droit de le faire.

Les partisans de Pachinian devraient s'inquiéter davantage des agissements des dirigeants étrangers, notamment ceux des États-Unis, de l'Union européenne et de la Russie, qui se sont ingérés dans les élections arméniennes.

(The California Courier / Armenews)

«CONTRAT CIVIL»...

suite de la page F1

pas davantage précisé comment son équipe comptait parvenir à l'organisation d'un référendum constitutionnel. Interrogé à son tour, Vahe Ghaloumian s'est contenté de répondre que «lorsque la question se posera, nous réfléchirons à la solution».

«Nous allons former seuls le gouvernement, cela nous suffit», a-t-il déclaré.

Avant les élections, Nikol Pachinian n'avait jamais indiqué à quelle date pourrait avoir lieu ce référendum, se bornant à évoquer une échéance postérieure au 7 juin. Aujourd'hui encore, les représentants

du pouvoir se sont refusés à avancer un calendrier.

La révision de la Constitution constitue l'une des principales exigences de Bakou pour la signature d'un traité de paix avec l'Arménie. Les autorités azerbaïdjanaises souhaitent notamment voir disparaître toute référence à la Déclaration d'indépendance de l'Arménie, laquelle mentionne la réunification de l'Arménie et du Haut-Karabagh.

Nikol Pachinian n'a jamais caché son point de vue sur cette question: il considère personnellement que la Déclaration d'indépendance contient

des éléments «générateurs de conflit».

Durant toute la campagne électorale, aucun responsable du «Contrat civil» n'avait laissé entendre qu'il espérait obtenir une représentation parlementaire plus importante que celle dont le parti dispose actuellement. À l'issue des élections de 2021, le KP détenait une majorité constitutionnelle, soit les deux tiers des sièges du Parlement. Cette majorité était nécessaire non seulement pour soumettre un projet de révision constitutionnelle à référendum, mais aussi, par exemple, pour engager une procédure de destitution du président de la République.

(RFE/RL)

Hovsep Dadaghlian
Avocat • Lawyer

H | D

hovsepd.avocat@outlook.com

T: 514-839-3861
F: 438-818-7623

4498 Desserte Sud Autoroute 440 Ouest
Laval, Québec, H7T 2P7

STHADAD BOULANGERIE PÂTISSERIE

Ouvert chaque jour

1455 Blvd. Saint-Martin
Laval, Québec, H7S 1N1

+1 (450) 667-0055

Kevin Asadourian

General Manager
Directeur général
Kevin@gabriel.ca

AUTOMOBILE GABRIEL EST

7177 Boulevard Henri-Bourassa E, Montreal, QC H1E 7L8
T. : 514 218-7777
www.automobilegabrielest.com Automobile Gabriel Est

KRIKOR MAROUNIAN RLU
Independent Financial Security Broker

Life Insurance • Disability & Critical Illness Insurance
Group Insurance • RRSP/TFSA/RESP
Travel/Visitor Medical Insurance

11820 General Girard
Montreal, QC H4J 2H6

Res: (514) 332-7021
Fax: (514) 731-7499
Cell: (514) 927-2666

krikormar@gmail.com

Pâtisserie Samadi et fils

Tél.: 514.315.9572
1 5995, boul. Gouin Ouest, #102
Montréal, QC. H4J 2P8

Tél.: 514.507.9573
2 595, boul. de la Côte-Vertu
St-Laurent, QC. H4L 1X8

www.patisseriesamadi.ca / zakaria@patisseriesamadi.ca

VIZUALIS
optométriste

DR SHANT DONABEDIAN

Centre d'Achat Fairview • Fairview Mall
Pointe Claire

514 695 2555 • VIZUALIS.CA

Seta TOPOUZIAN
Conseillère municipale de Renaud

Stéphane BOYER
Maire de Laval

514 862-1402 | s.topouzian@laval.ca

Pâtisserie MAHROUSÉ
FONDÉE EN 1970

9705 Boulevard de l'Acadie, Montréal, QC H4N 2W2
Tél: 514.279.1629 • info@mahrouse.ca • www.mahrouse.ca

LEVON BENOHANIAN ET HAGOP KACHICHIAN
PHARMACIENS-PROPRIÉTAIRES

3915, boul. Samson, Laval, Québec, H7W 2G1
T 450 688-4111 F 450 681-5525

Lundi au vendredi : 8 h 30 à 20 h • Samedi et dimanche : 9 h à 17 h
Infirmière (jeudi) : 8 h 30 à 15 h • LIVRAISON GRATUITE

proximlaval@gmail.com affiliés à Proxim

ՏԵՍԱԴԱՑ

Հարստացում

Այս վերնագիրը ընտրել է առաջ կը մտածէի գործածել «Չկարգալու զրկանքը» կամ նման բացասական խորագիր մը, սակայն մտածեցի, որ զրկան մօտեցումը աւելի ճիշտ պիտի ընդամենը մտքինս:

Կարգալը մեծագոյն հաճոյքս եղած է ի տղայ տիրոջ՝ դպրոցական օրերէս: Գիրքի հանդէպ պաշտամունքի նման զգացում մը կար մեր տան, ինչպէս նաեւ մեր դպրոցին մէջ: Չէի կրնար չազդուել: Մեր տարեդարձներուն ամենէն թանկագին նուէրները միշտ գիրքեր կ'ըլլային: Դպրոցէն ստացուած մրցանակները՝ նոյնպէս:

Յօդուածիս գրգռապատճառը այս ամիսներուն մամուլի մէջ յաճախակի երեւցող նիւթերն են կարգալու վերաբերեալ, կարգալու պակասին հետեւանքներուն եւ ներկայ այլազան առցանց հարթակներուն գործած աղէտին՝ յատկապէս պատանիներու եւ երիտասարդներու պարագային՝ խլելով անոնց այնքան թանկագին ժամանակը երբեմն սին, երբեմն անիմաստ, երբեմն ալ նոյնիսկ վտանգաւոր տեսանիւթերով: Խօսքս ոչ-հայ մամուլին մասին է: Անոնցմէ ոմանք մէկ կողմ դրեր էի ու կը շարունակեմ դնել՝ յարմար առիթին անդրադառնալու համար: Ստորեւ պիտի ներկայացնեմ հատուածներ:

Նոյն ատեն վերլիչեցի նաեւ, որ հրապարակագրական առաջին գլխաւորելու եղած է ճիշտ այդ մասին, երբ դեռ հազիւ 17 տարեքս էի բոլորած, եւ երբ տակաւին չկային այսօրուան բոլոր «հրաշալիքները», որոնք այնքան դիւրութեամբ կը յաջողին գրաւել մեր ուշադրութիւնը, տիրապետել անոր:

Ի՞նչ կը գրէի այն ատեն:

«Ի՞նչ կը կարգան» վերնագրուած յօդուածիս մէջ արտայայտած մտահոգութիւնս հայերէն չկարգալու մասին էր: Դիտել կու տայի, որ Տէրեան, Վարուժան կամ Մեծարենց, Համաստեղ, Զարեան կամ Շիրազ կարգալու փոխարէն ոչ միայն ազգային վարժարանի աշակերտները, այլեւ անոնց ծնողներն ալ կը նախընտրէին «կ'մ շատ յոռի թարգմանութիւններ եւ կամ անգլիերէն ատեն գրականութիւն՝ հետաքրքրական, ուստիկանակա՛ն, յուզիչ՝ վէպեր եւ արկածախնդրութիւններ...»: Նաեւ կը մատնանշէի շարժանկարը. ««Կրնա՞ս գիրք կարգալով երեք ժամ անցընել եւ զգալ միեւնոյն հաճոյքը», - կ'ըսէր ընկեր մը»: Կը թուէի հասկնալի առարկայական ու ենթակայական պատճառներ, նաեւ լուծումներ կ'առաջարկէի՝ «գրական հաւաքոյթներ կազմակերպելով եւ գրականութիւնը տարածելու համար դիւրամատչելի գրքոյկներ հրատարակելով», ինչպէս նաեւ «վիճարանութիւններ կազմակերպել[ով] գրական հարցերու շուրջ, հարցա-

րաններ պատրաստել[ով], մրցանակներ սահմանել[ով] եւ այլն, եւ այլն»:¹

Խնդիրը այն է, որ չկարգալու մեղքը միայն հայկական հիւանդութիւնն չէ այլեւս ու վերածուած է համաճարակի՝ համամարդկային առումով, քանի որ համացանցային այլազան յայտագրերն ու հարթակները աներեւակայելի արագութեամբ ու տարողութեամբ տարածուեցան աշխարհով մէկ: Մոռացութեան կը տրուի գրականութիւնը, գրականութեան հետ՝ լաւ խօսելու, լաւ գրելու արուեստը:

Այս հարցին յաճախ կ'անդրադառնայ միջազգային մամուլը: Այստեղ կ'ուզեմ ընթերցողին փոխանցել Մոնթրէլի Լը Տըվուար օրաթերթին մէջ վերջին ամիսներուն երեւցած երեք յօդուածներէ կարճ հատուածներ, որոնք կը գրուելու գիրքի ու ընթերցանութեան ի նպաստ մօտեցումներ, որոնք յատուկ չեն կրնար ըլլալ պարզապէս միայն քեզիդեհան հասարակութեան:

Օրինակ, Քիմ Նունես նամակով մը կ'ըսէր, թէ շատ անգամ նկատած է, որ «այն դասարաններուն մէջ, ուր գիրքերը կեդրոնական տեղ մը կը գրաւեն, աշակերտները յաճախ աւելի հետաքրքիր են, աւելի նրբօրէն երանգաւորուած, աւելի բաց՝ ուրիշներուն նկատմամբ: [...] Կրթութեան մարզէն ներս հետազօտութիւնները ցոյց կու տան, թէ ընթերցումը ուղղակի կը նպաստէ դպրոցական յաջողութեան, սորվելու շահագրգռութեան, լեզուի գարգացման եւ նոյնիսկ տեղեկութիւնը աւելի ուշադրութեամբ վերլուծելու կարողութեան»: Միւս կողմէ «կարգալու տկար կարողութիւնը ի վերջոյ կը խանգարէ դպրոցական բոլոր դասանիւթերու մէջ յաջողութեան»: Ու նամակը կ'աւարտէ այն համոզումով, թէ գիրքերու պակասը ի վերջոյ բաց մը կը յառաջացնէ մտածման մէջ, մշակոյթին մէջ, ժողովրդավարութեան մէջ:²

Միւս կողմէ Եւրոպայի դպրոցի առաջնութեան մասին իր ծաւալուն յօդուածի վերջաւորութեան կը կրկնէր Միշել Տեմիլթէի այն կարծիքը, թէ «պէտք է կարգալ աշակերտներուն, մղել որ կարգան ու կարծիքներ փոխանակեն իրենց կարգացածներուն մասին, որպէսզի վերջ տրուի թուային բթամտութեան»:³

Գրական, հրատարակչական, գրադարանական եւ գրավաճառական կազմակերպութիւններու ղեկավարներու խումբ մը «Ընթերցումը ազգային առաջնահերթութիւն մը դարձնել» վերնագրուած իրենց յօդուածով կը հաստատեն, թէ այդ խորհրդանշական արարք մը չի կրնար ըլլալ: «Այդ կը նշանակէ գիտնալ, որ ընթերցումը հասարակաց խարխիս մը կը հանդիսանայ, որ անհրաժեշտ է անհատական ծաղկո-

մին, ընկերային կապակցութեան եւ քաղաքացիներու կարողութեան՝ հասկնալու, դատելու եւ արարելու բարձր եւ արագ փոխակերպուող աշխարհի մը մէջ»: [...] Ան կը պահանջէ համապարփակ ու ամբողջական մօտեցում մը, որ չի սահմանափակուիր մէկ նախարարութեամբ կամ մէկ միջոցառմամբ: «Ընթերցումը պէտք է մաս կազմէ կրթութեան, մշակոյթի, ընտանիքի, առողջապահութեան, ընկերային ծառայութեանց, աշխատանքի, ներգաղթի, ֆրանսացման [այսինքն՝ լեզուի տարածման], համարկումի եւ տնտեսութեան քաղաքականութեանց, երկարաժամկէտ տեսլականով մը եւ մարտահրաւէրներուն համապատասխանող միջոցներով»:⁴

Կ'անդրադառնանք անշուշտ, որ այս ըսուածները որքան կը պատշաճին նաեւ մեր կեանքին, հայ կեանքին:

Հայ գիրքը սիրցնելը, կարգալը խանդի վերածելը տունէն պիտի սկսի, դպրոցին մէջ պիտի շարունակուի, ապա ակումբն է, ընկերային կեանքն է, իր տարբեր դերակատարներով, որ այդ ուղղութեամբ պիտի աշխատի, որպէսզի մենք եւս չբթանանք հաւաքաբար: Չաղքատանանք:

Ահա՛ վերնագրիս նպատակակէտը:

ԿՐԻՑ-ԱՐՄԷՆ

- 1.- Վրէժ-Արմէն, Ի՞նչ կը կարգան, «Յուսաբեր» («Նոր սերունդ» սրահակ), 18 յունուար 1958
- 2.- Kim Nunès, Les livres ne sont pas un luxe, Le Devoir 2026-05-08
- 3.- Suzanne G. Chartrand, Quelle devrait être la mission de l'école?, Le Devoir 2026-01-05
- 4.- André Gagnon, Hélène Hotton, Eve Lagacé, Benoit Prieur, Gabrielle Simard et Karine Vachon, Faire de la lecture une priorité nationale pour le Québec, Le Devoir 2026-04-23

CAMAM

3401, Olivar Asselin, Montréal, Qc H4J 1L5
397, boul. des Prairies, Laval, Qc H7N 2W6
45 Hallcrown Place, Willowdale, On M2J 4Y4

To donate online www.camam.org

Chadir Meat & Restaurant

T. 416-750-7404
F. 416-750-7400
1848 Lawrence Avenue E.
Scarborough, ON M1R 2Y4
E-mail: info@ghadirmeatmarket.com

Vahram Pirjanian
President

METRAS
Shipping and Forwarding Inc.

2175 Sheppard Ave. East,
Suite 215, Toronto
Ontario Canada M2J 1W8
Tel: 416-497-0377
Fax: 416-497-0783
cell: 416-574-6704
info@MetrasShipping.com
www.MetrasShipping.com

416.918.3615 CALL ME IT'S THAT SIMPLE

AnnieVarbed@gmail.com | www.AnnieVarbedian.com

#1 RESIDENTIAL TOP PERFORMING PRODUCER BUY SELL INVEST

Sutton Group Admiral Real Inc., Brokerage
Independently Owned And Operated
Office: 416.739.7200 | Fax: 416.739.9367
1206 Centre St. Thornhill, On. L4J 3m9

ARZ fine foods
The Essence of Mediterranean Gourmet Since 1989

Website: arzfinefoods.com
Email: info@arzfinefoods.com

Scarborough Location
1909 Lawrence Ave E,
Scarborough, ON M1R 2Y6
(416) 755-5084

Mississauga Location
720 Bristol Rd W,
Mississauga, ON L5R 4A5
(905) 502-9292

Haroot Sepan

T +1 (416) 900 8626
F +1 (416) 900 8659
C +1 (416) 939 1895

haroot@araratfoods.com
www.araratfoods.com

Ararat Trading (2002) Corp
5820 Kennedy Rd Mississauga,
ON L4Z 2C3 CANADA

hearing aid source

Andre Ayvazyan HIS B.A.S

andre@HearingAidSource.ca
416 754 4327 (HEAR)

Parkway Mall, 85 Ellesmere Rd., #65, Toronto, ON, M1R 4B9

Gabriel Chahinian Broker
647-580-5818

Gary (Giro) Chahinian President, Broker of Record
416-258-8892

I.D.A.
Part of the *Revall* family of pharmacies.

Cassandra Pharmacy Inc.

2040 Victoria Park Ave.
Toronto, Ontario
M1R 1V2

Pharmacists
Sarkis Balian
Vartan Balian
Maral Abdalian Balian

Tel. : **416.449.2040**
Fax: **416.449.2048**

ANI BAKERY
ԱՆԻ ՓՈԱՊԱՆ

Middle Eastern Pizza
Lahmajoun

ARSEN DABBAGHIAN

25 Howden Road, Unit #2
Scarborough, Ontario M1R 3C8
Tel: 416.285.7164

Դամբանական Ընկեր Հրաչ Մանուկեանի

Ստորև կը ներկայացնենք ՀՅԴ Լաւալի «Սարգիս Զէյթլեան» կոմիտէի ներկայացուցիչ Հրաչ Մանուկեանի ընթերցած դամբանականը ընկեր Հրաչ Մանուկեանի թաղման արարողութեան ընթացքին, որ տեղի ունեցաւ Երկուշաբթի, 8 Յունիս 2026-ին, Մոնթրէալի Սուրբ Յակոբ Մայր եկեղեցւոյ մէջ:

Սիրելի՛ Տորոնթոյ:

Սիրելիներ՛ը՝ տէր եւ տիկին Մարտիկ եւ Աննա Ունանեան, Քամի եւ Արամ, տէր եւ տիկին Շանթ եւ Նորա Մանուկեան, Գայլ եւ Լոյս:

Վշտակից հարազատներ, ազնիւ ներկաներ, գաղափարակից ընկերներ:

Այսօր, հաւաքաբար մեր երախտագիտութիւնը կը յայտնենք, այս աշխարհին հրաժեշտ տուած ընկեր Հրաչ Մանուկեանին ծանօթացած ըլլալու բախտաւորութեան համար: Կը ցաւակցիմ բոլորիդ, բոլորիս, որովհետեւ մեզմէ կը հեռանայ գաղափարի ընկեր մը եւս:

Անձնաւորութիւն մը, որ միայն վկան չէր, այլ կերտողներէն մէկը՝ ազգի պահպանման եւ իրաւունքներու պաշտպանութեան, իր օրինակելի վարքով եւ անասան նուիրումով:

Երիտասարդ տարիքին, Եգիպտոսի մէջ, Աղեքսանդրիա, անդամակցած էր ՀՄԸՄ-Կամքին, Երիտասարդականին եւ երգումը տուած՝ միանալու Հայ Յեղափոխական Դաշնակցութեան:

1965-ին, 23 տարեկանին, Գանատա հաստատուելէ ետք շարունակեց իր նուիրումը, մասնակցելով Մոնթրէալի գաղութին կերտման աշխատանքներուն, սկիզբը ընտրուած որպէս Միհրան Փափագեան Կոմիտէի անդամ, ապա որպէս Գանատայի Կեդրոնական կոմիտէին: Հետագային, ՀՅԴ Գանատայի Կեդրոնական կոմիտէին կողմէ նշանակուած էր ՀՅԴ «Սարգիս Զէյթլեան» առժամեայ հինգ անդամով կոմիտէի կազմին մէջ:

Ընկեր Հրաչին համար Դաշնակցութիւնը միջոց էր ծառայելու Յեղասպանութենէն վերապրած ժողովուրդին, նպատակը՝ արդարութիւն հաստատել, եւ այդ նպատակին համար ան նաե՛ւ երկար տարիներ աշխատած է Հայ Դատի յանձնարարութեան մէջ: Տարբեր ջրօցական աշխատանքներու պարագային, ան միշտ եղած է առաջնագիծի վրայ:

Պէտք էր տեսնել իր խանդավառութիւնը, ոգեշնչումը՝ Հայաստանի Հանրապետութեան վերանկախացումէն, Արցախի ազատագրումէն ետք, իսկ Արցախի հայաթափումէն ետք՝ նաեւ իր խոր հիասթափութիւնը:

Ընկ. Հրաչը, միշտ, երբ ստանձնեց պատասխանատու պաշտօններ կամ պարտականութիւններ, ի մտի ունէր դաստիարակել ապագայի սերունդները: Իբրեւ իսկական դաշնակցական, իրեն համար չկային մեծ կամ փոքր գործեր, կարեւորը՝ ստանձնած այդ գործին մէջ գաղափարական ամբողջական նուիրումն էր: Այս իմաստով, ան տարիներով օժանդակած է ՀՅԴ ԳԵՄ-ի օրին լոյս տեսած օրացոյցերու հրատարակումին, իր մասնագիտական փորձառութեան կողքին՝ յաջողելով այնտեղ ամբողջապէս ներկայացնել մեր պայքարի ազգային, յեղափոխական եւ գաղափարական երեսները:

Կազմակերպական կեանքի մէջ, շատ համբերող էր, լայնախոհ. սակայն, կարմիր գիծեր անցնողներու նկատմամբ՝ բացարձակ անհանդուրժող: Իրեն համար կազմակերպական ընկերութիւնը նախ գաղափարակա՛ն ընկերութիւն էր. գաղափարական պայքարի ճամբուն վրայ սայթաքումը՝ աններելի: Հոետոր չէր եւ իր այս կեցողածը կ'արտայայտէր իր պահումը, վերաբերմունքով, երբեմն ալ՝ անձնական զրոյցով:

Կասկած չկայ, որ մեզմէ բոլոր անոնք, որոնք ճանչցած, աշխատած կամ նոյնիսկ առիթով մը ծանօթացած են ընկեր Հրաչին, իր նկարագրէն մասնիկ մը սերմանուած է մեր անձին մէջ:

Յետ այսու ընկեր Հրաչ Մանուկեան կը միանայ Դրոյի երկաթեայ բազուկի գաղափարակից անմահացած նուիրելիներու փաղանգին:

Կը վերանորոգենք մեր երգումը, ձե՛ր օրինակով շարունակելու մեր գաղափարական պայքարը:

Հողը թեթեւ գայ, սիրելի՛ ընկեր Հրաչ:

Քեպէգի մէջ տեղի ունեցաւ ՀՅԴ ԳՊՄ վարիչներու վերաորակաւորման սեմինար



Յունիս 5-7 շաբաթավերջին ընթացքին, Քեպէգի մէջ տեղի ունեցաւ ՀՅԴ Գանատայի Պատանեկան Միութեան վարիչներու վերաորակաւորման սեմինար, մասնակցութեամբ 34 վարիչներու եւ Ընդհանուր Վարիչ Մարմինին, որոնք ժամանած էին Քեպէգէն, Թորոնթոյէն, Գեմպրիճէն եւ Վանգուվըրէն:

Սեմինարին պաշտօնական բացումը տեղի ունեցաւ Ուրբաթ երեկոյեան: Դաստիարակչական ծրագրին մշակմամբ զբաղող պատասխանատուն վարիչներուն բացատրեց սեմինարին նպատակը, անոնց բաժնեց անհատական թղթապահակներ եւ ներկայացուց սեմինարին օրակարգը:

Երեք օրերու ընթացքին, համագործակցութեան (team-building - ընկհ. Նորա Արուշեան), նախահաշիւի պատրաստութեան եւ նիւթականի կարգաւորման (budget planning - ընկ. Հայկ Վանդեան) եւ միութեան տարբեր մասնաճիւղերուն միջեւ հաղորդակցութեան ու նիւթերու յստակ բաժանումի (ընկ. Սերոբ Գարայեան/ ընկհ. Արիանէ Թասլաքեան) գործնական աշխատանքներուն զուգահեռ՝ վարիչները ունկնդրեցին դաստիարակչական դասախօսութիւններ: Անոնց փոխանցուեցան հետեւեալ նիւթերը. «Պատանիին տարիքային հանգրուանները» (ընկհ. Նորա Արուշեան), «Վարչակարգեր» (ընկ. Գրիգոր Դերձակեան), «Conflict Resolution» (ընկհ. Լորի Ապրաքեան), «Public Speaking» (պրն. Զաւէն Կէօնճեան) եւ «Ինչպէ՞ս ներգրաւել նոր պատանիներ» (ընկհ. Փաթիլ Նայեան):

Զոյգ օրերու գիշերները, վարիչները մտերմիկ մթնոլորտի մը մէջ զրուցեցին իրարու հետ, խմբուեցան խարոյկին շուրջ, երգեցին ազգային-յեղափոխական երգեր եւ զուարճացան խմբային խաղերով:

Շաբաթավերջին ընթացքին, վարիչները իրարու հետ խորհրդակցելով՝ կրկին անգամ նկատեցին, թէ ինչքան անհրաժեշտ եւ կարեւոր է իրենց խաղացած դերը՝ հայրենատէր սերունդի մը դաստիարակութեան հարցով եւ վճռեցին նոր թափով շարունակել իրենց առաքելութիւնը:

Կիրակի կէսօրէ ետք սեմինարը պաշտօնապէս փակուեցաւ, եւ բոլորը խանդավառ ու նոր գիտելիքներով գինուած վերադարձան իրենց շրջանները:

ՀՅԴ Գանատայի Պատանեկան Միութիւններու
Ընդհանուր Վարիչ Մարմին

Ունկնդրեցէ՛ք Գանատայի տարածքին սփռուող հայկական ռատիոժամերը՝

- ՎԱՆԳՈՒՎՈՐ-** «Armenian Variety Show» Coop Radio 100.5 FM
Երեքշաբթի երեկոները ժամը 6:00-7:00
- ԼԱՄԱԼ-** «Հայ Կեդրոնի Ձայն» 105.1 FM
ACC Laval Radio Program
Շաբաթ եւ Կիրակի առաւօտեան ժամը 7:30-9:00
- ՍՈՆԹՐԵԱԼ-** «Վանայ Ձայն» 1450 AM
Երկուշաբթի երեկոները ժամը 8:00-10:00
- ՀԱՍԻԼԹԸ-** «Հայ Կեդրոնի» ռատիոժամ CFMU 93.3 FM
Կիրակի առաւօտեան 10:00-11:00
cfmu.mcmaster.ca

Տարածեցէ՛ք ձեր «Բորիպոն»ը

ՎԱՐՁՈՒ ՅԱՐԿԱԲԱԺԻՆ
Cartierville շրջանին մէջ
Տրամադրելի է Յուլիս 1-էն սկսեալ
5 1/2 - 3 ննջասենեակ եւ 1 զուգարան
2 պատժգամ
\$1800 ամսավարը
հեռաձայնել 514 952-4626 թիւին

horizon
H O R I Z O N
Hebdomadaire arménien
Armenian Weekly
 Publié par / Published by
Les Publications Arméniennes
 (1991)
 3401, Olivar-Asselin
 Montréal, Québec
 Canada H4J 1L5

Abonnement annuel /
 Yearly subscription
 Canada
 2^e classe - 2nd class: \$80
 plus applicable taxes
 1^{re} classe - 1st class: \$95
 États-Unis / USA
 1^{re} classe - 1st class: \$95 US
 Ailleurs / Elsewhere
 1^{re} classe - 1st class: \$125 US

Administration / Publicité
 Sylva Eshramdjian-Bachekjian
 (General Manager)
 Tél.: (514) 332-3757
 E-Mail: sylva@mhorizonweekly.ca

Courrier de deuxième classe
 /No. 40065294 / Second class mail
 Dépôt légal: bibliothèques nationales
 du Québec et du Canada - ISSN 0708580X

Թորոնթոյի
 Ներկայացուցիչներ՝
 Գրիգոր Հոթոյեան, (416) 494-1921
 Ժապ Վարդեան, (416) 722-9225

Լուսանկարիչներ՝ Արմէն Ալեմեան, Մայք Թաւան, Իշխան Ղազարեան, Վազգէն Տէկիրմէնյան

Financé par le
 gouvernement
 du Canada

Funded by the
 Government
 of Canada

Canada



ADONIS

Marché méditerranéen



SAUVÉ - DDO - VILLE DE QUÉBEC - LAVAL OUEST - VERTU - BROSSARD - SAINTE-CATHERINE - ANJOU - LAVAL EST - GRIFFINTOWN - GATINEAU
OTTAWA - MISSISSAUGA - SCARBOROUGH - DUNDAS - LONDON



BMW
West Island

GROUPE
GABRIEL



MAZDA
GABRIEL
ANJOU



Vahan Vartanian
Directeur général des ventes
vahan@bmwwestisland.ca

Ohanes Bulbulian
Directeur des véhicules d'occasion
ohan@bmwwestisland.ca

2000, route Transcanadienne Sud, Dorval, QC H9P 2N4.
bmwwestisland.ca 514 914-7777



Kevork Asadourian
Directeur général
kasadourian@gabriel.ca

7050, boul. Henri-Bourassa Est, Anjou, QC H1E 7K7
mazdagabrielanjou.ca 514 328-7777



GENESIS
WEST ISLAND



Chahé Sislian
Directeur des véhicules certifiés
schahe@gabriel.ca

4850, boul. Saint-Jean, Pierrefonds, QC H9H 4B2
genesiswestisland.ca 514 236-7777



HYUNDAI
GABRIEL
OUEST



Leon Gurlekian
Directeur adjoint des ventes
lgurlekian@gabriel.ca

4850, boul. Saint-Jean, Pierrefonds, QC H9H 4B2
hyundaigabrielouest.com 514 624-7777



TOYOTA GABRIEL
CENTRE-VILLE



Kevork Jamgosian
Directeur général
kjamgosian@gabriel.ca

1945, rue Sainte-Catherine Ouest, Montréal, QC H3H 0C6
toyotagabrielcentreville.ca 514 937-7777



NISSAN
GABRIEL
ANJOU



Mano Khadjadourian
Directeur général
mkhadjadourian@gabriel.ca

Rafi Pilibossian
Conseiller aux ventes - Véhicules d'occasion
rafip@gabriel.ca

7010, boul. Henri-Bourassa Est, Anjou, QC H1E 7K7
nissangabrielanjou.ca 514 324-7777